ԺԱ. ՏԱՐԻ 3038 ԹՈՒԿԱԿԱՆ, ՀԱՅՈՑ 13 ԱՐԵԳ 4386 21 ՄԱՐՏ 1894 26 ՐԱՄԱԶԱՆ 1311 ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՍԿ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ Գալաթիա, Կ. Պոլիս

درعلیه ده غلطه ده آره‌وك غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դահեկան արժէք 150
» » Եօթնամեայ » » 75
» » Հարիւրեակ » » 40
Օտար Երկիրներէ Տարեկան Ժրանգ 56
» » Եօթնամեայ » 28
Ընտիր նիւթերի վրայ Մասնաւոր գնագր. Տարեկան Օսմ. Ոսկի 2
Գաւառներու եղբարցմէ Տարեկան միօրինակ Դրուշ 50

Խմբագրութեանս ուղղուած համակ կամ այլ գրութիւն ետ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՄԱՐՏ 21/2 ԱՊՐԻԼ, 1894

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԴԷՊ Ի ՎԵՐՋ ԺԹ. ԴԱՐՈՒ

Մեծ խորհուրդ մը աշխարհավարաց միտքն զբաղեցնել կը սկսի դէպ ի վերջ ԺԹ դարու։

Տերութեանց մէջ համաձայնութեամբ զօրաց թիւն և սպառազինութեանց քանակութիւնը պակսեցնելու գաղափարը տարուէ տարի գործնական երեւոյթ մը կ'առնու։

Տակաւին ո՛չ մէկ պաշտօնական առաջարկ, ո՛չ մէկ ծանուցագիր, բայց գաղափարը հետզհետէ կը հասունանայ։

Որչափ աւելի ընտրող դասակարգերը ձայն կ'ունենան վարիչ ժողովներուն մէջ, տուրքը վճարողներն որչափ աւելի կը մասնակցին օրինական ծրագրաց խմբագրութեան, ամենուստ զգալի կ'ըլլայ զինուորական ծախուց ծանրութիւնն, և դարման մը գտնելու փափաքը կ'ընդհանրանայ հարուստ թէ աղքատ ազգերուն մէջ հաւասարապէս։

Անցեալ օր ի մէջ բերինք վարչապետ Պ. Քարբիվիի պատգամաւոր խօսքերն ի Տանցիկ նոր մարտանաւու մը ի ծով իջուցման առիթ։ Կ'ըսէր թէ Վիլհէլմ Կայսր խորունկ մտադրութեան առարկայ ըրած է Եւրոպեան խաղաղութեան ապագայն ապահովել։ Կէրմէն նախարարական խօսքերուն բացատրութիւնը տուաւ։ Ըսաւ թէ Կայսեր գաղափարը մտածումն է տանելի, հանդուրժելի չափի մը իջեցնել տուրքի ծանր բեռն որ այժմ կը ճնշէ Եւրոպեան ազգաց ուսին վրայ, իբրեւ ուղղակի արդիւնք յարաճուն սպառազինութեանց։ Իտալիոյ Երեսփ. ժողովոյ ելմտացոյցի յանձնաժողովոյն վերջին նիստերէն միոյն մէջ, անդամներէն Պ. Քարէլլի յայտարարեց թէ բացարձակապէս ապահով աղբիւրէ գիտէ թէ Գերմանիոյ Կայսրը գոհ պիտի ըլլայ եթէ Իտալիա զեղչէ իւր բանակ, և այսու կարող ըլլայ հաւասարակշռել իւր եղեւմուտք։ Թ-ա՛ռ ալ գրած էր Քալնոքի կոմսին Իտալիա երթալուն առթիւ թէ Աւստրիոյ վարչապետը զինուորական ծախքերը զեղչելու խորհուրդ տուած է Ումպերտօ թագաւորին։

Հիմակ աւելի քաջալերական լուր մը կուտայ նոյն թերթին Փարիզեան աշխարհահռչակ թղթակիցը։ Պ. տը Պլովիցի պատմութիւն Հեռագիրն անցեալ շաբթուն յիշեց, և մեք նոյն առիթ յայտնեցինք լուրին մեր վրայ ըրած տպաւորութիւն։ Աւստրիական թղթակցին Պ. տը Պլովիցի հեռագրոյն.

«Դանիոյ Քրիստիան Թ. թագաւորը մի քանի օր առաջ ըսաւ սպանիացի պետական մարդու մը զոր ընդունած էր. «Ամուսած կը յուսամ պիտի տեսնեմ որ բոլոր Եւրոպա զինուորական ծախքերը կրճատելու ճամբուն մէջ մտած է, և Եւրոպիոյ վեհապետք միջոցներ ձեռք առած են իրենց ժողովուրդները պաշտպանելու սպառազինութեանց յարաճուն բեռներուն դէմ։ Իմ սիրեցեալ փեսայս Ռուսիոյ Զարն, որոյ պաշտօնը կը կայանայ խաղաղութիւնը պահպանելու մէջ, պատրաստ է այս ճամբայն մտնելու, և իմ մեծ և բարի բարեկամս Աւստրիոյ Կայսրը նմանապէս տրամադիր է իւր ձեռքէն եկածն ընելու սոյն նպատակաւ։ Երբեք չեմ համարձակած այս մասին խօսիլ Գերմանիոյ Կայսեր, զի երիտասարդ վեհապետ մը ընականապէս փափաքող է նոր դափնիներ շահելու։ բայց ապահով եմ թէ Իտալիոյ թագաւորն առարկութիւն չընէր քննելու զինուորական բեռներուն զեղչման խնդիրն, և գալով Ձեզ (Սպանիոյ), մեծ իշխանուհին որ կը հսկէ Սպանիոյ գահուն՝ այնքան յայտնապէս Ֆրանսայի մօտ գալով հաստատեց թէ իւր կէտ նպատակին է երկարատեւ խաղաղութիւնն որ այնքան կարեւոր է իւր ժողովրդեան։ Հետեւապէս, ապահով եմ թէ Ռուսիա, Աւստրիա, Սպանիա և նոյն իսկ Իտալիա հաւասարապէս փափաքող են խաղաղութեան անվրդով շարունակման, և ժողովրդոց ազատման նիւթական բեռներու մէկ մասէն որոց տակ ամենքն ալ ընկճուած են։»

Գերման լրագիրը զոր յիշեցինք վերեւ՝ Քարբիվի կոմսին խօսքը բացատրելով, կ'ամրողջացնէ Դանիոյ թագաւորին յայտարարութիւնը։ զի կ'ըսէ թէ Վիլհէլմ Կայսր եւս խաղաղութիւնն ապահովել փափաքող վեհապետներուն հետ մէկ է։

Գալով Իտալիոյ, նախարարապետ Պ. Քրիսպի Իտալիայէն մեկնող դիւանագետի մը այսպէս խօսեր է. «Միշտ կ'ըսեն որ մեր բանակը զեղչենք. բայց իրօք մեր բանակ զեղչուած է։ Թուղթի վրայ ունինք տասն երկու զօրաբանակ. իրապէս հազիւ ադոր կէսն ունինք զենքի տակ. ասոնք ալ աւելի կը ծառայեն մեր ներքին ապահովութեան քան արտաքին պատահականութեանց դէմ մեր երկիրը պաշտպանելու։ Ի Սիկիլիա ունիմ մէկ զօրաբանակ, որ հոն պիտի կենայ մինչեւ որ ամեն դժուարութիւնք վերջ գտնեն։ Ի Ռոմանա ուր դժուարութիւն կրնար ծագիլ, երկու զօրաբանակ դրած եմ բոլորովին ներքին ապահովութեան տեսակէտով, և աշխարհ գիտէ թէ այս այսպէս է։ Ներքին դժուարութիւն հանել ուզողներն այդպիսի խորհուրդներէ ի սպառ պէտք է հրաժարին շնորհիւ մեր այս ներքին անօրինութեանց։ Ի բաց առեալ այս ներքին կէտ, չեմ վախնար բանակը զեղչելէ։ Մեք պէտք ունինք խաղաղութեան, երկարատեւ խաղաղութեան, մեր դժուարութեանց վերջ տալու և մեր ապագայ բարօրութիւնը կարելի ընելու համար։ Եթէ ինձ օգնելու փափաք մը կայ, մարդկօրէն ձեռքս եկածը չեմ զլանար նոյն նպատակաւ։ Եւ եթէ ինձ օգնելու փափաք չկայ, ամեն օրինական միջոց ձեռք պիտի առնում նոյն նպատակին հասնելու համար։»

Վերջապէս, կ'ըսէ Պ. տը Պլովից, Ֆրանսայի մէջ ամենէն նշանաւոր միտքեր դարձած են դէպ ի խաղաղասէր գաղափարներ, և զինուորական ծառայութեան պայմանաժամին զեղչումն, որ զինուորական ծախուց զեղչման հաւասար պիտի ըլլայ, (և որոյ վրայ Պ. Ժիւլ Սիմոն անցեալները կը խօսեր գեղեցիկ յօդուածով մը) ի Ֆրանսա ամենէն ազդեցիկ անձնաւորութեանց կողմէ պիտի կրնայ պաշտպանուիլ։ Ֆրանսա արդէք պիտի չընե հաւարակային կամ միջազգային անօրէնութեան մը որոյ նպատակն ըլլայ խաղաղութեան ժամանակ թեթեւցնել պատերազմի աւերքդ բեռները։

Թէպէտ թղթակիցն հետեւապէս կը հաւատայ թէ առաջիկայ ամրան եղանակին մէջ բան մը պիտի չպատահի որ աշխարհի խաղաղասէր ձգտումները կանգնեցնայ խանգարել ո՛ եւ իցէ կերպիւ։ Հաստատեալ վիճակ մը խաղաղապէս ճանչելու համար եղած չանքը միակ անտոյգ կէտը կընայ սեպուիլ։ Սերպիոյ գործերը վնաս պիտի չհասցնեն Եւրոպիոյ հանդարտութեան, ինչպէս տեղի չկայ վախնալու Սան Տոմինկոյի ամերիկան փոքրիկ Տերութեան և Ֆրանսայի միջև տեղի ունեցած ձգտումէն որ դեռ կը շարունակէ։ Խաղաղութիւնն ամենայն բարեաց մեծագոյնը նկատողներուն համար այսպիսի փոքրիկ դէպքեր երկիւղալի պէտք չէ երեւին։

«Բայց յայտնի է թէ զինուորական ծախքերը զեղչելու համար միջազգային համաձայնութեան մը նախաձեռնարկ պէտք է ըլլայ մեկն։ Ապա թէ ոչ, ամենէն խաղաղասէր դիտաւորութիւնք կրնան փճանալ անակնկալ դէպքերու բերմամբ, և պատասխանատուութիւնը կիյնայ անոնց վրայ որք վարիչներ էին առաջին քայլն առնելու՝ դժուարութեանց բախելու երկիւղու։ Բայց այնքան կարեւոր խնդրոյ մը մէջ կ'արժէ քիչ մը նեղութիւն յանձն առնուլ, և մինչեւ իսկ վտանգաւորի մը ենթակայ ըլլալ։ Անձնասիրութեան անհատական նկատումներ ամենուին կարեւորութիւն չունին երբ խնդիրը բովանդակ Եւրոպիոյ բարօրութեան վերայ է։»

ՄԱՔՍԵՐՆ ԵՒ ՀՆԱՏԱԾՆ

Այս ամեն տեղեկութիւնք յոյժ նըպաստաւոր են խաղաղութեան բարեկամներուն։ Աւելորդ է ըսել թէ վաճառականութեան համար եւս մեծապէս նպաստաւոր են։ Վաճառականութիւնն այս պահուս պատերազմի վախ չունի։ Վաճառականութիւնն երկու վախ ունի, Մաքսային արգելք և Հնատատ։ Մաքսային արգելքները բաղմացնելու պատճառ եղաւ Ֆրանսա իւր մաքսապաշտ քաղաքականութեամբ։ Այսօր Անգլիա միայն հաւատարիմ կը մնայ ազատ-վաճառականութեան կամ մաքսապաշտ խուզուելութեան։ Տերութեան եկամուտ մ'ըլլալու համար Անգլիա թէեւ մաքս մը կ'առնու զանազան ապրանքներէ, ուտելեաց մուտքը գրեթէ բոլորովին անմաքս ընդունելով։ Միւս Տերութիւնք մաքս կը դնեն ո՛չ միայն գանձարանի պետոյից համար այլ և ներքին ճարտարութիւնները պաշտպանելու նպատակաւ։ Այս ուղղութեան մէջ իրարու նայելով յառաջ կ'երթան, և երբ օրինակը Ֆրանսայի պէս լուսամիտ ազգի մը կողմէ կուգայ, միւսները նոյնքան քննադատելի չեն։ Գերմանիա, Վիլհէլմ Բ. Կայսեր և Քարբիվի կոմսի օրով, գովելի շեղում մ'ըրաւ այն ճամբէն, հրաժարելով Պիզմարքը իշխանի մաքսապաշտ հակումներէն։ Աւստրիոյ, Իտալիոյ և մանաւանդ Ռուսիոյ հետ Գերմանիոյ կնքած դաշնագիրք մեծ շունչ մը առնել տուին առնոյց որք անարգել վաճառականութեան փափաքող են։ Ցնտեսական խնդիրներու մէջ առաջ Ֆրանսա կուգար Անգլիայէն անմիջապէս ետքը։ Գերման գործարանք և գերման վաճառականք քան տարիէ ի վեր Եւրոպեան ամեն ազգաց գործարաններէն և վաճառատուներէն յառաջ գացած են։ Բնութեամբ ազատ այն գերման երկրին մէջ այսօր անօրինակ և անհաւատալի գործունէութիւն մը կ'երեւի ճարտարագործութեան և տուրեւառի ապարէզին վրայ։ Ու կոմս Քարբիվի արժանապէս թարգման հանդիսացաւ այս անտեսական վերածնութեան, լուսամիտ մտօք յօրինուած առեւտրական դաշնագիրներով նոր դաշտեր բանալով գերմանական գործունէութեան առջեւ։

Բայց ի՞նչ ըսել հնատատին որ կուգայ պատուար մ'ալ ի՞նք քաղել մաքսային պատուարներուն ետեւ։ Փարիզի առողջապահական համաժողովը ցուցուցաւ՝ կանոններ դնելէ ետեւ Կարմիր ծովու ճամբով հնատատի ներմուծման պատահականութեանց դէմ, որոց վրայ շատ կը խօսուէր ժամանակէ մ'ի վեր։ Այս ուղղութեամբ տարուէ տարի յառաջդիմութիւն եղած է, և պիտի ըլլայ, շնորհիւ շահակից կողմերուն հոգածութեան։ Բայց հնատատն որ երբեմն Հնդկաստանի յատուկ էր միայն, կարծես մեր կլիմային կը վարժուի, կ'ասորժի անկէ, և տեղը լաւ գտնելով, չաճապարեր ելնել երթալու։ Ի՞նչ կրնանք ըսել մեր ասացի հիւրին՝ եթէ այսքան սիրուն կը գտնէ Վոսփորի գեղազարդ ափունքն։ Իրաւ է որ այս մէկ հիւրին նկատմամբ մեր արեւելեան հիւրասիրութեամբ չվարուեցանք։ Մաքք և ջանք չխնայուեցան հնատատը նոյն իսկ չմնած տեղերէն վանելու համար։ Գովելի պայքար մը մղուեցաւ։ Բայց ճշմարտութիւնն այն է որ բոլորովին չանհետացաւ կ. Պոլսէ։ Քառանդինաները քիչ շատ կը շարունակեն մեր շուրջ, և վաճառականութիւնը կը հեծէ հաղորդակցութեանց բաղմադիմի արգելքներուն տակ։ Քանի մը շաբաթէ ի վեր զարմանալի է որ նաեւ մաքսը մարդիկ կը վարակին։ Անցեալ տարի կը մխիթարուէինք խորհելով թէ աղտոտ մարդիկ միայն կը բռնուին։ Այս տարի այն մխիթարութիւնը չունինք, երբ մայրաքաղաքիս ամենէն նոր և ամենէն մաքուր հատատութիւններէն մին վարակեալ կը հռչակուի և ապահովման կարօտ։ Համաճարակին այս «յարձակողական վերադարձը» լաւ նշան մը չէ առաջիկայ գարնան և ամրան համար, ու կը վախցուի թէ երկրին վաճառականութիւնն ալ ի մօտոյ պիտի չաղտի այն սեղմումներէն որք արդէն այնքան տուներու կործանման պատճառ եղան։ Ահա մեզ համար ցաւալի կէտն։ Ապա թէ ոչ, Եւրոպական խաղաղութիւնն այս տարի ամեն ժամանակուան չափ ապահովուած կը թուի։

Բ. Ք.

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԵՂՄԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 28 Մարտ։ Դ.

Սակարանն ոգեւորուած է յոյժ։ Ամեն եռամսեայ վերջ սովորականէ աւելի ոսկի կը խնդրուի։ Վաղն ալ Հաշուեյարդարութեան օր է։ 24 ժամէն վճարուելու պայմանաւ փոխ առնուած գումարներուն տարեկան տոկոս կը հաշուուի 70 փարա կամ երկու դրուշ։ Անգլ. Պանքան 15 օրուան պայմանաժամաւ փոխ կուտայ տարեկան 90 փարայի տոկոսով։ Երեք պատճառներ գործունեայ է Լոնտոնի Սակարանը։

1. Որովհետեւ Եւրոպեան Սակարանաց մէջ գլխերը վրայ կը դնեն՝ ի նշան գոհունակութեան ռուսկերման դաշնագրին կնքման, որ խաղաղաւէտ գործ մ'է։

2. Որովհետեւ Պ. Բլիվիէնս մերժեց արծաթ դրամ կորելու օրինագիծն և արժեթղթոց գլխերը վրայ դրին Ամերիկա։

3. Որովհետեւ Պէրլինկեան հաշուեյարդարութիւնը նոր քայլ մ'առաւ, ճախողեալ այն մեծ Տան ունեցած կարգ մը արժեթուղթերն այսօր իսկ մեծաքանակ գնուելով Լոնտոնի սեղանաւորաց խմբակի մը կողմէ։ Այն արժեթուղթեր Ուրուկուէյի կառավարութեան են, և յարգ գտան զի այդ Հանրապետութեան մէջ առեւտրական գործերն յաջող երեւոյթ առած են։ Պէրլինկեանց ձախողուածէն ի վեր իրենց այն և ուրիշ արժեթուղթերն յանձնուած էին Անգլիոյ Պանքային՝ առնելիքները գանձելու և պարտքերը վճարելու պայմանաւ։

Օրուան գներ.— Փարիզի վրայ չէք, (անգլ. ոսկին) 25 ֆր. 20 ս։ Պերլինի վրայ, 8 օրուան, 20 մարք 41 1/2։ Համպուրկի վրայ 3 ամիս, 20 մ. 35։ Վիեննայի վրայ ի տեսութեան վճարելի, 14 ֆիորին 60։ Ցուսնատանի վրայ ի տեսութեան վճարելի մէկ անգլ. ոսկիին փոխարէն 43 թուղթ տրահմի 35 սանդ։ Նոյն ոսկին ի Հռոմ կ'արժէ 28 թուղթ ֆր. կամ լիրէ և 74 ս։

Լոնտոնի հելլենական դեսպանը ծանոյց լրագրաց մէջ 1889ի 1,200,000՝ և հինգ միլիոն ոսկիի 4 % հելլենական փոխառութեանց արժէտեղերուն թէ 1893 դեկտ. 10/22ի օրէնքին համեմատ, որով առժամապէս կարգադրուած է հանրային պարտքը, իրենց առնելիքն եղած տոկոսին փոխարէն 100ին 30 ոսկեղրամ վճարելի է ի ձեռն Հասպրօ դրամատան, ի հաշիւ 1894 ապրիլ 1ի կարգնին։ Թէեւ գեղեցիկ վճարում մը կ'ըլլայ, բայց ապագայ կարգադրութեան համար իրենց իրաւունքներն անվթար կը մնան։ Համարօ տունն ալ ծանոյց թէ տոկոսին 100 ին 30ն ոսկւով պիտի վճարէ։ — Սրժեւեարց ուրիշ ճար չի մնար բայց եթէ ընդունիլ, միանգամայն իրենց իրաւանց ամբողջութեան վրայ պնդելով Աթէնքի մէջ։

Ամերիկոյ Պանքան այսօր գնեց 318,000 ունցիա ոսկի ամերիկեան ոսկեղրամ, Ալեքսանդրիայէն եկող սուրհանդակն 50 հազար անգլ. ոսկի բերաւ իրեն, 26,000 ոսկի ալ Պոմպայէն ընդունեց։ Ռոթշիլդ շոգենաւն 300,400 ոսկիով և Լան շոգենաւն 58,000 ոսկիով եկան այսօր Նիւ Եորքէ, ուրիշ մ'ալ Բարեյուսոյ Հրուանդանէն եկաւ, 138,948 ոսկիով, ըստ մեծի մասին ոսկի մետաղ։ Բոմբայիա մեծ շոգենաւն այս շաբաթ օր մեկներ է Նիւ Եորքէ 45,300 ոսկիով։ Առաջիկայ շաբաթ օր (ապրիլ 1) Բարլաճ շոգենաւը Պոմպայէ պիտի բերէ 101,000 ոսկի։ Մէկ օրուան հաշիւն է այս։ Աշխարհի ոսկին հոս կը տեղայ կարծես։

ԲԱՌՈՆՏ ՍԴԵՐԼԻՆ

ԲՈՂԱՔԱՐԱԿԱՆ

ԱՆԳԼԻԱ. այս պահուս զբաղած է ուժգնագոյն մասնակի ընտրութիւններով որք պէտք եղած են Պ. Գլատսդոնի հրաժարման պատճառաւ։ Հետագրեր ծանոյց թէ Պ. Մընրօ Ֆէրկիւսընի մեծամասնութիւնն ի Լէյթ 1,649էն 1,194ի իջեցած է։ Ասիկա յաջող սկզբնաւորութիւն մը չէր Լորտ Ռոզպերիի վարչութեան համար։ Երկրորդ ընտրութիւնն Ազատականներուն համար աւելի յաջող անցաւ։ Սկովտական ուրիշ շրջանակի մը, Հօրքի մէջ, Պ. Թօմաս Շօ վերընտրեցաւ 647 քուէի մեծամասնութեամբ իւր հակառակորդին վրայ, մինչ 1892ին 365 և 1886ին 30 քուէի մեծամասնութեամբ միայն ընտրուած էր։ Պ. Շօ նորակազմ վարչութեան մէջ Սկովտիոյ համար օրէնսդէպ խորհրդականի պաշտօն ստանձնած է։ Պ. Ֆէրկիւսըն որուն համար ըսինք թէ Էդինբրոյ պաշտօնն ունի, իւր պետին՝ Պ. Էլգինի հետ պարտի հսկել կուսակցական կազմակերպութեան, փոյթ տանիլ որ ամեն կարեւոր քուէարկութեան մէջ բուական մեծ թուով ազատականք ներկայ ըլլան, կարգապահութիւնը պաշտպանել նախարարական կուսակցութեան մէջ, գաւառագրութիւններն արգիլել, վերընտրութիւններն յաջողցնել, ևն։

ԱՆԳԼ. ՆԱՒԱՏՈՐՄ ԵՒ ԲԱՆԱԿ. — Անցեալները կը ծանուցանէինք թէ ծովային նախարարութիւնն Երեսփ. ժողովոյ մէջ հաստատած է այն լուր թէ Հաւլէ թորփիլանաւին յատակագծերը գողցուած են շինողներուն քովէն, և լրագիրը կ'ըսէին թէ օտար կառավարութեան մը վաճառուած են։ Անգլ. թերթի մը այժմ կ'ըսէ թէ պատերազմական նախարարութիւնն եւս ստուգած է թէ խարեւոր գաղտնիքներ գողցուած են պաշտօնատունէն և ծախուած են ֆրանսական կառավարութեան, մանաւանդ ձիպրալտարի համար որոշուած նոր ամրոցներուն յատակագծերն որոց մեծ կարեւորութիւն կը տրուէր։ Այս ծանր գողութեան վրայ խիստ քննութիւն հրամայուած է։

ՊՐԱԶԻԼԻՈՅ մէջ կուսակցութեանց պայքարը դեռ չէ վերջացած. զի թէպէտ Ռիո-տէ-Եանէյրօի նահանգապետ անվանեալ Պ. Ամարալ Պեյշոթ Ֆրանսայի դեսպանն է, բայց Պ.

տին մէջ ձախակողմեանը անձնատուր եղան, բայց հարաւային կողմերը տակաւին շարունակելուն պատճառաւ, Բէ յԼուօ մարեշալ, Հանրապետութեան նախագահն, անոնց գէմ նոր միջոցներ ի գործ կը դնէ։ Կամս ծովակալ իւր 70 սպայներով փորձուկէզ մարտանաւերու ապաստանած ըլլալով, յայտնած է հեռանալ Ռիօ-տէ-Եանէյրոյի նաւահանգստէն։

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ.— Ռուսիոյ կրթական նախարար կոմս Դէլիանոնոյ հետեւեալ նամակը գրկեց Փեթերսպուրգի ֆրանսական դեսպանին.—Տէր Կոմս.— Բարեհաճեր էիք ինձ գրկել 27 հատոր, ճոխապէս նկարուած, Ֆրանսայի նախակրթարանաց աշակերտներէն նուիրուած իրենց Ռուսիոյ դասընկերներուն, ի նշան իրենց համակրութեան։ Ձեր բարեհաճ միջնորդութեան համար շնորհակալութիւնս յայտնելով, կը փութամ ըսել թէ մեծապէս ազդուեցայ բարեկամութեան և անկեղծ համակրութեան զգացմանց այս արտայոյզ արտայայտութենէն, զորս ֆրանսական պատանեկութիւնը կը տածէ ռուս պատանեկութեան նկատմամբ, զգացումներ որք եռանդագին արձագանգ մը կը գտնեն մեր երկրին մէջ։»

Ի ՏՕՊՈՒՇԱՆ Խրիմու պատերազմին ժամանակ (1854—57) մեռած ֆրանսացի զօրականաց ի պատիւ յիշատակարան մը կանգնեցաւ ի Բիւլթէնճէ, և բացումն ի մեծաց տեղի պիտի ունենայ ֆրանսական և ռուսական Պետութեանց ներկայացուցիչներուն մասնակցութեամբ։

ԻՏԱԼԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑԻ.— Իտալեան կառավարութիւնն որոշեց օտար երկրաց մէջ գտնուող իտալեան վարժարանաց կարգադրութիւնն առնելու և վերջին թաղ տալ քանի մը վարժարաններ զորս Ռուտինի մարքիզին վարչութիւնը փակած էր խնայութեան համար։ Ամերիկեան Տրիպոլոյ և Թունուզի մէջ իտալեան վարժարաններն յառաջ տանելու համար Պետութեան գանձէն զոհողութիւններ պիտի ըլլան, որովհետեւ այն կողմերը բաւական իտալացիք կան որ դրամ կ'ընեն։ Թունուզի մէջ գտնուող իտալեան միջնակարգ կրթարանն աւելի բարձր վիճակի մէջ պիտի դրուի և բուն իսկ Իտալիոյ կրթարաններուն համապատիւ պիտի համարուի։

ՄԵՔՍԻԿԱՅԻ կառավարութիւնն երկմեռաղեան Պետութիւններն համոզելի պիտի հրաւիրէ առաջիկայ աշնան Մեքսիկա քաղաքին մէջ։ Միայեալ Նահանգաց կառավարութիւնն հաւաներ է։

ԻՌԼԱՆՏԱԿԱՆ կուսակցութեան ամենէն կարող անդամներէն մին Պ. Սէքսդրն հրաժարեցաւ քաղաքական կեանքէ և այսուհետեւ անհատական կեանք պիտի վարէ։ Ասիկա ծանր կորուստ մէջ նոյն կուսակցութեան հակափանէլեան մեծամասնութեան համար։ Պատճառը թէեւ չըսուիր, բայց կ'երեւի թէ ծանր գժտութիւնք կան կուսակցութեան մէջ։ Ուրիշ ազդեցիկ անդամ մը, Պ. Հիլի, անհաճութեամբ կը հանդուրժէ Պ. Մաքարթիի կուսակցապետութեան, և ուրիշ անդամակիցներու հետ, հակակլատոգոնեան կուսակցութեան կողմն անցնիլ կը սպառնայ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Յնտեսական խորհուրդն ուրբաթ օրն արտասովոր նիստ մը ըրաւ Պարիսաքաղաքին մէջ և վերջնապէս կարգադրեց Դահմանճեան հանդուցեալ Ցարութիւն էֆէնտիի կտակին առթիւ Դումգարուի գուրսի և Նարլըգարուի թաղական խորհուրդց մինչեւ եղած ինդիրը։ Խորհուրդն ստացաւ այդ կտակաւ Նարլըգարուի վարժարանին սահմանեալ ամսականին անվճար մնացած դումարն և յանձնեց Նարլըգարուի թաղական խորհուրդին։

Յնտեսական Խորհուրդը նոյն նստին մէջ վաւերացուց նաև Սամանթիոյ Աղքատախնամ ընկերութեան մէկ տարուան հաշիւները։

Կրօնական ժողովը վաղը ի նիստ պիտի գումարի ի Պատրիարքարան։

Քաղաքական ժողովն ու Յնտեսական Խորհուրդն ալ չորեքշաբթի օրը՝ Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ։

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Փետրուար ամսոյն 23ին ի նպաստ Դարաթաչի Վարդանեան վարժարանին տրուած թատերական ներկայացման առթիւ անօրէն խորհուրդս կը փութայ հրապարակաւ իւր խորին շնորհակալութիւնը յայտնել Պ. Կարապետ Գուլումճեանի որ իւր հեղինակած Դէ-ղայի Զալուցպանը երկրորդ անգամ ներկայացուցանելու յանձն առած էր անձնուիրաբար։

Ոչ նուազ գովեստից արժանի են դերասաններէն պարոնայք Բարունակ Երէցեան, Կարապետ Աչճեան, Թագւոր Հաթապեան, Յովհաննէս Հալաճեան, և այն ամէն ազնիւ պարոնները որ ի նկատ առնելով վարժարանիս դրամական անձուկ վիճակն հաճեցան մասնակցիլ անձնուիրաբար յիշեալ ներկայացման։

Մանաւանդ շնորհակալութեան արժանի են յանձնախումբն պատուարժան անդամք Պողոս էֆ. Պերկամեան, Լեւոն էֆ. Մկրտիչեան, և Պետրոս էֆ. Շահումեան որոնց շնորհիւ յուսացուած հասոյթէն աւելի գումար մը կարելի եղաւ ձեռք բերել։

Նմանապէս շնորհակալութիւն կը յայտնենք Միհրան էֆ. Զանգաքճեանի որ հաճեցաւ թատերաբեմը զարդարելու համար պէտք եղած գորգերը շնորհել և Մարկոս էֆ. Մամուրեանի որ նոյնպէս հաճած էր իւր դաշնակը նոյն գիշեր ընկերութեան տրամադրութեանը յանձնել, որոյ վրայ նուագեց Պ. Պերճ Զիվիճեան թատերգութեան մէջ եղած բոլոր երգերն, իսկ Պ. Յովհաննէս Շահումեան թատերական ներկայացման կանոնաւորութեան և ամէն գործողութեանց իբրեւ ներկայացուցիչ հսկելով կանխապէս գոհացուց ընկերութիւնն։

Ի վերջոյ մեր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնենք այն ամէն ազնիւ հանդիսականներուն որ իրենց պատուաւոր ներկայութեամբը բարեհաճած էին պատուել սոյն ներկայացումը և նպաստել աղքատիկ վարժարանին յարատեւութեան։

Ի դիմաց Տնօրէն Խորհրդոյ
Աշխատասիրաց Ընկ. Դարաթաչի

Ատենապետ Ե. Յ. ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ
Ատենադպիր Է. ՇԱՄԼԵԱՆ
Գանձապետ Հ. Մ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ

Իզմիր, 14 Մարտ 1894

Վերջին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՆԵՐ. — Պալաի ատենեան տրուեցաւ Զաթալճաի կառավարիչ Ճէվատ պէյի։

Սուրիոյ Հօրան գաւառին կառավարիչ անուանեցաւ Նոյն նահանգին Մէքթուպճի Հաճի Հագիզ էֆէնտի։

Տրապիզոնի Սիւրմէնէ գաւառակին գայմագամ անուանեցաւ Իպրահիմ Սաղրդ էֆէնտի, գայմագամ Էշմալուի (Գօնեա), և իրեն յաջորդեց Ալի էֆէնտի, գայմագամ Սիւրմէնէի։

Էնկիւրիի նահանգին վերաքննիչ ատենի պաժական ճիւղին նախագահ անուանեցաւ Էսիպ պէյ, նախորդ նախագահ պաժական ճիւղի վերաքննիչ ատենին Սերաստիոյ։ Էսիպ պէյ կատարեց օրինական երդումը։

Սեբաստիոյ կեդրոնական Նախպ անուանեցաւ Հասան Սրբագը էֆէնտի, նախորդ կեդրոնական Նախպ Ատանայի։

Վանայ նահանգին կեդրոնական Նախպ անուանեցաւ Մէսուտ էֆէնտի, նախորդ կեդրոնական Նախպ Բաղէշի։

Գարահիսարը Շարքի գաւառին Նախպ անուանեցաւ Հիւսէյին Խաւիս էֆէնտի, շրջանաւարտ Նախպերու վարժարանին։

Եդեսիոյ գաւառին Նախպ անուանեցաւ Ապպաս էֆէնտի, նախկին Նախպ Կիւմիւշխանէի։

Իֆֆիմարի ականակուռ պատուանշան տրուեցաւ Վահ. Սուլթանին առաջին սենեկապետ Հաճի Ալի պէյի։

Երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ ճէվատ պէյի, որդի առաջին սենեկապետ վախճանեալ Օսման պէյի։

Չորրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ Մաքսային վերատեսչութեան վիճակագրութեանց տնօրէն Ահմէտ էֆէնտիի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՉԵԿՈՒՑՄՈՒՆՔ.—Կայս. Իրատէ մը հրամայած է՝ Պոլսոյ Դատաւորին մէկ որոշմագրոյն համաձայն հարկ եղածն ի գործ դնել։ Ըստ այդ որոշմագրոյ այս գիշեր պիտի կատարուի Դաարը Կիճէսիի տօնը և Բամազան ամիսը հինգշաբթի սկսած ըլլալով հինգշաբթի իրիկուն եթէ լուսնոյ մահիկը տեսնել կարելի չըլլայ երեսուն օրն ամբողջացած նկատուելով շաբաթ օրը պիտի սկսի Շեվվալ ամիսն և հետեւաբար Պայրամի տօնը։

* * *

Շաբաթ իրիկուն անգլիական դեսպան Սըր Ֆիլիփ Քըրքի Եըլտըզի կայս. պալատան մէջ Իֆթարի ներկայ գըտնուելու պատիւն ունեցաւ։ Յետոյ, Վահ. Սուլթանին կողմէ շնորհեալ արտօնութեամբ, դեսպանը Ն. Կ. Վեհափառութեան ներկայանալու պատուոյն արժանացաւ։

* * *

Երէկ իրիկուն աւստրիական դեսպան Պարոն Ֆոն Քալիչէ Եըլտըզի կայս. պալատան մէջ Իֆթարի ներկայ գըտնուելու պատիւն ունեցաւ։ Յետոյ, Վահ. Սուլթանին կողմէ շնորհեալ արտօնութեամբ, դեսպանը Ն. Կ. Վեհափառութեան ներկայանալու պատուոյն արժանացաւ։

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՔ.—(Պաշտօնական Ղեկոյցում) Մարտ 18ի ուրբաթ օրուան ժամ 6էն մինչեւ մարտ 19ի շաբաթ օրուան ժամ 6, մայրաքաղաքիս մէջ քսերայէ աբր դէպքեր պատահած են, որոց դէ մահացու։ Առաջուան բռնուածներէն դէ մեռած և դէ ալ ապաքինած է։ Ասասիկ մանրամասնութիւնները.

Բերա՝ երկու։ Քալիտոի պէյ (Ռէժիի խորհրդական) Դ—ած և Մարիոս Բանաեոթ։

Ղալաթիա՝ երկու։ Աբօսթոլիի Նուվան և Տիպաս Էնֆանթիթ։

Առաջուան բռնուածներէն մեռած է.

Գուզգարու՝ մէկ։ Տիմիթրի Բաբատոբուլս (նպարավաճառ)։

* * *

Մարտ 19ի շաբաթ օրուան ժամ 6էն մինչեւ մարտ 20ի կիրակի օրուան ժամ 6, երեւ դէպք, որոց երկուքը մահացու։ Առաջուան բռնուածներէն դէ ալ սրբինած է և երկուքը մեռած են։ Ասասիկ մանրամասնութիւնները.

Եէտիգուլէ՝ մէկ։ Անկելիոս Բաբաղոլը (դերձակ) Դ—ած։

Բերա՝ մէկ։ Էօժէն Թավրինա (հելլենական դեսպանատան մէջ սեղանապարդար)։

Ունգարան՝ մէկ։ Ալէքս Վասիլ (որմնադիր) Դ—ած։

Առաջուան բռնուածներէն մեռած են.

Ղալաթիա՝ երկու։ Տիպաս Էնֆանթիա և Եասէֆ Շնայտը (դերձակի աշակերտ)։

ԿԱՏՊԱՆ Լ.ՖԷՆՏԻ, օսմանեան դեսպան Աթէնքի, արձակուրդ ստացած ըլլալով, այս օրերս մայրաքաղաքս պիտի գայ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ դեսպան Պ. Քանպոն ուրբաթ իրիկուն Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին ապարանքը գնաց ի Նշան Թաղ և Իֆթարի ներկայ գտնուեցաւ։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ և Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութիւնը շնորհակալութեան պաշտօնական գիր մը ուղղած է Էնկիւրիի կուսակալ Մէմտուհ պէյի՝ այն ջանքերուն համար, զորս կ'ընէ նահանգին մէջ արհեստներն զարգացնելու նպատակաւ։

ՄԵԾ ՊԱՐԳԵՒԸ. — Երկաթուղոյ պարապուղներու վերջին վիճակագրութենէն շահած թիւերու վրայ հետեւեալ տեղեկութիւնները կը հաղորդէ Սաբահ.

Կրսուի թէ շաբաթ օրը քաշուած վիճակաւորութեան մեծ պարգեւը՝ 600,000 ֆրանք՝ շահած է Քէնանթի անուն յոյն մը, որ Սեւ ծովու մէկ քանի ծովընթացեայ քաղաքաց հետ յանձնակատարութիւն կ'ընէ։

—Մեծ շուկային վաճառականներէն Դարեգին էֆէնտի Համբարձումեան՝ սեղանաւոր Էքսէլսիեան Պոլսոյ էֆէնտիյէ վեց պարտաթուղթի բաղդերը գներ է (Բրօմ) իւրաքանչիւրը վեց ղրուշի։ Ասոնցմէ մին 60,000 ֆրանք շահած է, երկրորդը՝ 3000 և երեքն ալ 400ական ֆրանք։

ՑՈՑՆ ԲԱՐԵՐԱՐՔ.—Բնիկ Մանասդերը և այժմ Եգիպտոս ու Ռումանիա բնակող Տիկին Անասասիա Լիօրքաս հազար հինգ հարիւր ոսկի նուիրած է ի նպաստ Մանսուրքրի յոյն վարժարանաց։ Թէօտոր և Տիմիթրի անուն եղբարքը չորս հազար հինգ հարիւր ոսկի և տարեկան վեց հարիւր ոսկւոյ հասոյթ մը։ Տիկին Մարիանա Էքրնոմոն՝ երկու հարիւր քսանը վեց ոսկի։ Տիմիթրի Մօրչեքօ անուն վաճառական մ'ալ հարիւր հազար ֆրանք։

ԽՃՈՒՂԻՔ. — Կայս. կառավարութիւնը նկատելով որ գաւառաց մէջ խճուղիներու շինութեան մասնակցելու աշխատութեան փոխարէն առնուած տրոց ամբողջովին գանձումը կարելի չըլլալով, մեծ մասամբ անգանձելի կը մնան, մտադիր է դրամի փոխարէն շինութեան մասնակցելու աշխատութեան դրութիւնն ի գործ դնել և միանգամայն մասնաւոր վարչութիւն մը հաստատել խճուղիներու նորոգութեան և լաւ պահպանման վրայ հսկելու համար։

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ.—Ուրբաթ գիշեր կայս. բժշկական ժողովին իր սովորական նիստն ըրաւ ընդ. նախագահութեամբ Տոքթ. Բարտօի, նախագահին և դեր-նախագահներուն բացակայութեանը պատճառով։

Տոքթ. Թորգոմեան նամակ մը ուղղած էր ժողովին որով ընկերութեան կը նուիրէր Տոքթ. Սերվիչէն էֆէնտիի կենսագրութենէն երկու օրինակ։ Վսեմ. Մավրոեէնի փաշան առաջարկութեամբ որոշուեցաւ որ Տոքթ. Զարգարեան ֆրանսերէնի թարգմանէ Սերվիչէն էֆէնտիի կենսագրութիւնն՝ հրատարակուելու համար բժշկական թերթին մէջ և յետոյ պրակի վերածուելու համար։

Վսեմ. Մավրոյէնի փաշա՝ առողջապահական ժողովին տեղեկութիւններու վրայ հիմնուելով՝ կը կարծէ թէ քրտերաի համաճարակին աճումը կրնայ վերագրուիլ առողջապահական զանցառութիւններու։ Դիտել կուտայ թէ դէպքերուն մեծագոյն մասը յոյն հասարակութեան մէջ կը պատահի, և ասոր պատճառն ալ կը վերագրէ ծովային արտագրութիւններ մանաւանդ ձկնկանչ ուտուելուն։ Վսեմ. Տոքթորն ի վեր կը հանէ այս բանին վտանգները և կը յուսայ թէ վերջ մը կը տրուի այս զեղծումներուն, վասն զի Վահ. Սուլթանը խիստ հրամաններ տուած է առ որ անկ է այդ ապառողներուն վճառումն արագիւնելու համար։

Տոքթ. Աբէսմորիտէս կը յայտնէ թէ Պոյաճբէյոյի մէջ ծաղկախտի դէպքեր կան որոց շատը մահացու։ Այս խնդրին վրայ վիճաբանութիւն մը կը բացուի, որմէ կը հետեւցուի թէ այդ ախտին ծաւալման առաջքն առնող միակ միջոցն է պատուաստն և մանաւանդ կրկնապատուաստն, որոց պէտքն ամէն միջոցներով պէտք է հասկցունել ժողովրդեան։

ՆԵՐԲԻՆ գործոց նախարարութիւնը հրահանգ մը ուղղեցաւ նահանգաց ծանուցած է թէ կուսակալք և նահանգաց բարձրաստիճան պաշտօնատարք պարտին, տրուած որոշման մը համաձայն, առնուազն տարին երկու անգամ քընական պտոյտ մը կատարել իրենց պաշտօնավարութեան շրջանակին մէջ գտնուող վայրերը։ Նախարարութիւնը ծանուցած է նաև որ հակառակ պարագային մէջ բարձրաստիճան պաշտօնատարք պատասխանատու պիտի ըլլան իրենց ստորադաս եղող պաշտօնէից կողմէ գործուած զեղծումներուն համար։

ՑՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Պ. ՖՈՌՆԻԻ.—Շաբաթ օրը տեղի ունեցաւ ծը-խախտի Բէժիին Ընդհ. տնօրէն Պ. Ֆոռնիի յուղարկաւորութեան հանդէսը, յոյժ փառաւոր կերպով։

Թափորը տունէն դուրս ելաւ հետեւեալ կարգով։ առջեւէն թաղապետական պաշտօնեաներ, որոց կը յաջորդէին դպրոցի աշակերտներ՝ պսակներ բռնած, ասոնց ետեւէն Բէժիի պաշտօնեաները և յետոյ եկեղեցականներու դասը։

Քառաձի մեռելակառքին ետեւէն Աւստրիական հիւպատոսարանէն երկու բարպաններ, բարձիկներ բռնած որոց վրայ կը գտնուէին հանգուցեալին պատուանշանները։

Հետզհետէ կուգային ընտանիքը, Աւստրիական դեսպանատան պաշտօնէութիւնը, մասնաւոր պատուիրակութիւնք, Բէժիի վարչական խորհուրդն ու տնօրէնութիւնը, օսմ. հանրային պարտուց վարչական խորհուրդն ու տնօրէնութիւնը, Լոյտի ընկերութեան պաշտօնեաներն եւ բարեգործական ընկերութեան անդամները։

Յետոյ բարեկամներ։

Ծածկոյթին ծոպերը բռնած էին աջ կողմէն Աւստրիական Ընդհ. Հիւպատոս Սթարչէնաքի կոմը, բարեգործական ընկերութեան դեր նախագահն և Լոյտի բարձրաստիճան պաշտօնատար մը։ Ձախ կողմէն Սըր Էտկար Վինսընդ, Պ. Քայլարտ և Թէռնօ պէյ, ներկայացուցիչ օսմ. ապահովագրական ընկերութեան։

Պ. ՏԸ ՖՈՌՆԻԻ մահուան հետեւանօք, օսմ. ծխախոտի Բէժիին վարչական խորհուրդն հեռագրեր է Պ. Ֆառնէթիի, որ գործի պատճառով Սամսոն կը գտնուէր, Կ. Պոլիս դառնալ։

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ.— Գերմանացի Պ. Միւլլէր անուն անձին կողմէ փոչի մը հնարուած է հրդեհ մարելու համար։ Կայս Իրատէ մը արտօնած է կատարել այդ փոչին փորձը։

ԱՆՏԱՌԱՑ, հանգաց և երկրագործութեան նախարարութեան քննիչներէն Բէմալ էֆէնտիի պաշտօն յանձնուած է Այտընի նահանգին մէջ գտնուած անտառներու և հանքերու նկատմամբ քննութիւններ կատարել։

ԲԺՇԿԱԿԱՆ վարժարանին մորթային հիւանդութեանց ուսուցիչ գերմանացի Տօքթ. Ֆոն Տիրինկ, որոշած ըլլալով բոլորովին մեկնիլ մայրաքաղաքէս, հրաժարեր է ուսուցչութեան պաշտօնէն։

ՊՆԻԲԹԱՇԻ աքքունի կալուածոց ծայրը՝ Թրամուէյի ճամբուն վրայ գտնուած Ջրամբարին համար, կայս. Իրատէ մը հրամայած է որ անկից վերցուելով ետեւները յարմար վայր մը փոխադրուի, որովհետեւ այդ ջրամբար նոյն ճամբուն ուղղութիւնն խանգարած է։ Կայս. Իրատէն հրամայած է նաեւ որ աքքունի կալուածոց ուղղութեամբ մինչեւ ծովեզր ճամբայ մը և ծայրը նաւամատոյց մը չինուի։ Կայս. սոյն Իրատէին գործադրութեանը ձեռնարկուած է։

ՄԱՀՈՒԱՑՈՒԹԱԿ.— Մարտ 12էն մինչեւ 18, մէկ շաբաթուան մէջ մայրաքաղաքիս ու արուարձանաց մէջ 317 մահեր պատահած են, որոց 155ն այր և 162ը՝ կին։ Ասոնց 153ն իսլամ են (64 այր, 89 կին) 148ը՝ քրիստոնեայ (82ը այր և 66ը կին) և 16ը՝ հրեայ (9 այր, 7 կին)։

ՑՈՒՆԱՑ Պատրիարքարանի Խառն ժողովին ըստ օրինի պաշտօնէ դարձած անդամոց յաջորդ ընտրուած են Քօսթաքի Վահանի էֆէնտի, Սթէֆանաքի Խրիստի էֆէնտի, Զիսի էֆէնտի և Անտրէա Սարթարի էֆէնտի (ուսուցիչ չափագիտութեան Ֆէէների վարժարանին)։

ՍԷԼԱՆԻԿ-Մանասդրի երկաթուղոյ գրծին չինութեան յանձնառու Վիթալի կոմը հարիւր ոսկի տուեր է Զօտինաի յունաց վարժարանին, որովհետեւ տեղւոյն յոյն հասարակութեան սեպհական մէկ պարտէզին վրայ կայարան պիտի չինուի։

ԻԶՄԻՐԻ վաճառականներէն Բաբաղոլը ճօրճի էֆէնտի 498 ֆունտ բամպակ նուիրած է տեղւոյն իսլամական պանդուխտներու հիւանդանոցին։

ՍԿԻՒՏԱՐ Պաղարբաշիի կողմը մասնաւոր շէնք մը գնուելով պանդուխտներու յատուկ հիւանդանոցի պիտի վերածուի։

ԷՆԿԻՒՐԻՒ կուսակալ Մէմտուհ պէյ քաղաքին մէջ կապերտի պատրաստութեան համար արհեստանոց մը հաստատած և Սեբաստիայէն Նշան աղա անուն վարպետ մը բերել տուած է հինգ ընկերներով։ Տեղւոյն աղջկանց վարժարանին աշակերտուհիներէն փափաքողները շաբաթը մէկ քանի օր նոյն արհեստանոցը պիտի երթան կապերտի պատրաստութիւն ուսանելու համար։

ՐԷԺԻԻ դէտերէն Իօմէր, որ մարդ մը վիրաւորած ըլլալուն համար տաժանակիր աշխատութեան դատապարտուած և բանտարկուած էր, կայս. ներման արժանացած է։

ԹՐԱՄՈՒԷՅԻ ընկերութիւնը խորհրդակցութիւններ կը կատարէ Էվին Իօնիւէն մինչեւ Էյուպ թրամուէյի գիծ մը չինելու համար։

ԶԲՕՍԱՇՐՋԻԿՆԵՐ.— Մէկ քանի օրէն մայրաքաղաքս պիտի գան երկու հարիւրի չափ աւստրիացի զբօսաշրջիկներ, որք այժմ Մէքսին կը գտնուին։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԱՑ կառավարիչ Իպրահիմ Հագգը փաշա քաղաքին մէջ արհեստական վարժարանի մը կառուցման ձեռնարկած և ծախուցը համար հարկ եղած գումարն ապահոված է։

ՂԱԼԱԹԻՈՑ մաքսատան մէջ վաղը աճուրդի պիտի դրուի ժամացոյցներ և չղմայներ պարունակող արկղիկ մը, որ մաքսէն փախցուած պահուն գրաւուած էր։

ԷՐԷՃԼԻԻ Մեթրոպոլիտ Տ. Եէրմանօս տակաւին հիւանդ է և վիճակը օրէ օր կը ծանրանայ. ճարտար բժշկաց ձեռամբ կը դարմանուի։

ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ. — 1309 տարւոյ մարտէն մինչ փետրուարի վերջը՝ մէկ տարուան միջոցին Մայրաքաղաքիս ու արուարձանաց մէջ 48 հրդեհներ պատահած են, 29՝ Պոլսոյ կողմը, 11՝ Ղալաթիոյ և 8՝ Սկիւտարի։ Պոլսոյ կողմը այրած են 21 տուն 22 խանութ, Ղալաթիոյ կողմը՝ 6 տուն 5 խանութ և Սկիւտարի կողմը՝ 57 տուն և 32 խանութ։

ՀԱՄԱԶԳԱՑԻՆ անկելանոցի չինութիւնը փութով առաջ կը տարուի և մինչեւ յառաջիկայ տարին բոլորովին պիտի աւարտի։

ՁՄԵՌԸ.—Կարնոյ ու շրջակայից մէջ տեղացած ձիւնին բարձրութիւնը երկու ութք կանգունի հասած է։

—Նիկոմիդիոյ ու շրջակայից մէջ տասնրեւինգ օրէ ի վեր ձիւն կը տեղայ։

—Անտալիի եւ Բուսէլիի գաւառաց ոմանց մէջ ձմեռուան սաստկութենէն հեռագրական թելերը ապրուած ըլլալով, յատուկ պաշտօնէից ձեռամբ նորոգել տրուած են։

ՕՒԿԱՌԻ ԸՆՏԻՐ ԹՈՒՂԹ

Սեպհականութիւն Ազգ. Ս. Հէնդանցի

Հոգաբարձութիւնս հրապարակ հանեց ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի, սիկառի ընտիր թուղթեր, որոցմէ տարակոյս չկայ բնաւ որ ամենէն զժուարահաճ ծխողներն իսկ գոհ պիտի լինին, իրենց գլանիկի ծուխովն եւեթ 8—900 պատասպարելոց օգնելու գոհունակութիւնն ևս վայելելով։

Դժուար է գտնել ասկէց զատ միջոց մը որով մարդ թէ օգնէ և թէ մանաւանդ օգտուի, նիւթապէս և ֆիզիքապէս, վասն զի Ազգ. Հիւանդանոցի սիրիական սիկառի թուղթը բացարձակապէս

Լաւագոյն թուղթն է
Աժանագոյն թուղթն է
Օգտակարագոյն թուղթն է

Կը գտնուի ամէն գլխաւոր ծխավաճառաց քովէ։ Ամէն տուփն և ամէն պրակ Հոգաբարձութեան կնիքը կը կրէ։

Կեդրոնատեղին է Մ. Շիրինեանի վաճառատունը՝ Պոլիս Սուլթան Համամ աղբիւրին քով թիւ 14, 16։ (ԿՆԻՔ)

ՏՈՔԹԷՕՌ Ե. ՄԱՍԻՍ

ԲԵՐԱ, ՇԻՇԼԻ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 21

(Մանրի գէղարուեստից մօտ)

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կէս օրէն վերջը ժամ 7էն 10։ շաբաթի օրերը ձրի։ Ներքին ամէն հիւանդութիւններէ զատ մասնաւորապէս կը զբաղուի ստամոքսի, աղիքներու և ծննդավիզական գործարանաց հիւանդութիւններն։ 928 20—26

ՅԵՌԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ԲՕՐ ՍԱՑԻՏ, 30 Մարտ.—Նորայ Տէօյչէր Լոյդի գերմանական մեծ ընկերութեան Պոռուչա շոգենաւն ընկղմեցաւ Սուէզի բանցին մէջ։ Հաղորդակցութիւնը ընդհատուած են։

ԼՈՆՏՈՆ, 31։—Ի Մոնդկոմբրլի, ազատական Պ. Օուրն ընտրեցաւ ազատական Պ. Ռէնտլի տեղ որ Լորտ եղած էր։ Ի Պէրուիքշիր ազատական Պ. Թէնանդ 565 քուէ ստացաւ և ընտրեցաւ պահպանողական ընտրելւոյն դէմ։

ՎԻԵՆՆԱ. — Աւստրիոյ և Ռուսիոյ միջեւ համաձայնութիւն գոյացեր է առեւտրական խնդրոյն վրայ։ Արդի դաշնադիրն ի կիրառութեան պիտի մնայ մինչեւ 1903 թուականը։

ՓԱՐԻԶ.— Պ. Բառնօ Պատուոյ Լէգէոնի մեծ-խաչը տուաւ Աւստրիոյ դեսպան Հոյոս կոմսին։

ՊԵՐԼԻՆ. — Հաւանական է որ Կայսրութեան Պանքային վարչական խորհուրդին մատուցուի առաջարկ մը, վերստին թոյլ տալու համար որ ռուսական պետական արժեթղթոց վրայ Պանքան դրամ փոխ տայ։

Վակտրան

ԴՈՒԱԹԻ, 21 Մարտ

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱՐՈՒԹ

3 տոկոս Լոնտրայի վրայ	110 5/8
3 » Փարիզի »	22 75

ՕՐՈՒԱՆԱԿԱՆ ՓՈՇԱՌՈՒԹԻՒՆ

Եղեկ երեկոյ գուս. Միտա. Դ. Ուրիշ	26 14
Բերայի մէջ	— —
Առաւօտուն բացուելուս	26 14
Կէս օրին	26 14 1/2
Թրամուէյիս Եմմանուէլ երեկ երեկոյ	— —
» » ժամ 3ին	— —

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԱՔԵԼԵՐՈՒԹԻՒՆ

Փոխան Պիտ. Ոսկի	58 50
» » »	37 25
» » »	27 30

ՊՈՒՐՍԱՀԱՍՈՒԹ

Սապէլի ժ. Ալեքսանդր	— —
Քրէյտի ժ. Ալեքսանդր	7 20
Պանք տր Բոսնա	3 03
Օսմ. Նանի և մասնաս	4 10
Բէյի	Օսմ. Ոսկի 19 17
Թրամուէյ	» » 573
Օսմ. Ապահովագր. Ընկ	» » 310
Ոսմանիի երկաթուղի	Ֆր. 109
Բաժնեհաւաք Լաւրիոնի	39

ԸՆԹԱՑՔ ԴԱՐՈՒՈՅ

Օսմանեան ոսկի	Գրշ. 160
20 ֆրանկանոց	» 87 30
Անգլիական ոսկի	» 110 15
Մաքք Գերմանական ոսկի	» 107 10
Ռիալ	» 90
Բրիմիզ	» 51 15
Բաւպի Ազիզպաշա	» 8 3/4
Մէջ. արծաթ (տարբ.)	» 103 94
Մանր արծաթ	» 103
Մէջիտիէ	» 97
Թաքֆիյէ	» 5
Տոկոս Ղալաթիոյ Պարքարար	— —

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖԱՐՈՒԱ

ՓԱՐԻԶ, 31 Մարտ

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	99 32
» » Նոր 3 %	106 85
Օսմանեան թանգարանի Մէրի Դ.	23 82
Օսմ. մարս. արժեթուղթ	503 12
Բրիօրիթէ Թիւրք (1890)	— —
Օսմանեան Երկաթուղի	109 75
» Բէժիի բաժնեթուղթ	438 75
Գանը Օսմանեան	630
Ռիւլանի Լիանի	762 50
Եգիպտական Ռանթ 3 %	76 15
Եգիպտական միացեալ	520 31
Զէք Լոնտրայի մասն	25 190
Օսմանեան Գոմանեան թանգարանի	436 87

ԼՈՆՏՈՆ, 31 Մարտ

Անգլ. բանգարակ	99 75
Օսմ. » Մէջ. Դ.	23 62
» » » Ա.	58 50
» » » Բ.	37 25
» » » Գ.	24 87
Օսմ. փոխառութիւն 1871	104 75
Հոնատուութիւն 1877 (Տէ Ռոնա Լոն)	104
Գանը Օսմանի	15 12
Այտընի երկաթուղի	» Դ. 13
Կասպիյի երկաթուղի	15 75
Եգիպտական միացեալ (ի նիդիրլ)	103 37
Առանձնայ. Բրիմիզ (1890)	— —
Տանանիայ (փոխառ. Ռոչիլդ)	105
Հելլենական 5 %	31 50
Ֆոխանակում Միւս Փարիզի վրայ	25 374

ՎԻԵՆՆԱ, 31 Մարտ

Ֆոխանակում Միւս Լոնտոնի վրայ	124 85
» Փարիզի »	49 45
Օսմանեան Բէժիի բաժնեթուղթ	217 50
» Երկաթուղի	53 50

ԲԵՐԼԻՆ, 31 Մարտ

Օսմանեան Երկաթուղի	104 70
Օսմ. Բէժի	— —
Ֆոխանակում Միւս Լոնտոնի վրայ	20 345
» Փարիզի »	80 85

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ԳՈՒՐՍ

ԲԱՐԻԶ, 31 Մարտ

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	99 27
Եգիպտական միացեալ	— —
Օսմ. թանգարանի Մէջ. Դ.	23 85
Օսմ. Երկաթուղի	109 75
Օսմ. Բէժի	— —
Օսմ. մարս. արժեթուղթ	— —
Բրիօրիթէ Թիւրք	— —
Գանը Օսմանի	631 25

ԿՐՕՆԱԿԱՆ

ՅՆՏԵՍԸ

Երէկուան ճաշու Աւետարանն է մին այն վեհագոյն Աւետարաններէն, որք Մեծ Պահքի կիրակի օրերուն մէջ կը կարդացուին մեր ժամերուն մէջ։ Քրիստոնէական կրօնի վսեմութիւնը պայծառապէս կ'երեւի Յնտեսի առակին և աղքատ Ղազարոսի պատմութեան

շնորհը այսինքն բանականութեան լոյսը միշտ օգնութեան հասնելով մխիթարեց մարդկութիւնը և այսօր աշխարհս որ հետզհետէ կը բարւոքի, և յառաջադիմութիւնը հետզհետէ իրարու կը յաջորդեն յանուն բարեբաղդութեան մարդկային ընկերական կեանքի, առաքինի բարուց և բարի ջանքերու շնորհիւ են։

Առաքինի բարք իմաստուն տնտես կ'ընեն զմարդ, որ անձին տկարութիւնը ճանչելով հանդերձ կ'ապաւինի Աստուծոյ և գործելէ չդադրիր յօգուտ անձին իւր ընտանեաց և անխիլ բովանդակ մարդկութեան։ Աւետարանի մէջ յիշուած Տնտեսը գովասանուած է, ոչ թէ անիրաւութեան գործ ընելուն համար, այլ իմաստութեամբ իր անձին շահուն ուրիշները մասնակից ընելուն համար, որով անոնց բարեկամութիւնը վաստկեցաւ։ Քրիստոս այս առակը զրուցելէ յետոյ՝ բացէ բաց կը յայտարարէ թէ «արարէք ձեզ բարեկամս ի մամոնայէ անիրաւութեան», այսինքն մեր շահերէն, մեր հարստութենէն, մեր մտային կարողութիւններէն բաժիններ տալ պէտք է աղքատաց և առհասարակ մարդկութեան, որպէս զի մեր բարեգործութիւնները փոխարինուին ամենաբարերար Աստուծմէ։

Իմաստուն տնտես չէ այն մարդ, որ միայն իր անձին համար կ'ապրի, աշխարհային հեշտութիւններու կամ որ ճիշդն է, մեղայ կը հետամտի։ Տնտեսի առակէն յետոյ Ցիսուս աղքատ Ղազարոսի մը պատմութիւնը կ'ընէ։ Մեծատունն ու այս ողորմելի մարդը կը մեռնին։ Դիտելի է թէ Ցիսուս աղքատին անունը կը յիշատակէ, իսկ մեծատունինը ոչ, քանզի նա չէր ողորմէր աղքատաց. մեծատունը դժոխքին մէջէն կը տեսնէ որ իր արհամարհած աղքատը Աբրահամ Նահապետի գրկին մէջ հանգչած է, կը պաղատի Աբրահամի, որ Ղազարոսի ձեռամբ օգնութիւն մը ընէ իրեն։ Այլ ի զ'ուր։

Այսպէս ամէն մարդ որ իւր բարեմասնութիւնները չգործածէր յօգուտ ուրիշներու, իր նիւթական և բարոյական կարողութիւններէն բաժին չհաներ կարօտելոց, նա ինքնամոլ է։ Ուրեմն ճշմարիտ Հայ-Քրիստոնեայ է նա, երբ իմաստութեամբ կը տնտեսէ թէ՛ զինքն ու թէ իր ընտանիքը և թէ կը ծառայէ միմիայն Աստուծոյ։ ՆԱՀԱՊԵՏ

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿ

Մեր հրապարակին վիճակը շաբթուս մէջ գնահատելի ոգեւորութիւն մը չունեցաւ։

Կարծր ցորեն չհասաւ և հետեւապէս չծախուեցաւ։ 15,000 քիլէ կակուղ ցորեն հասնելով շաբթուս մէջ, ծախուեցաւ 14—15 ղրուշի, ըստ տեսակին և տեղւոյն։ Կիրքա և ալիմա ցորեն չբերուեցաւ և չծախուեցաւ. նոյնպէս գործ չեղաւ եգիպտացորենի, հաճարի և վարսակի վրայ որոց գիներն են օրան 17—17¼, 18 և 23 փարա։ Ընդհակառակը 5000 քիլէ գարի ծախուեցաւ քիլէն 8¼ն 8½ ղրուշի։

Գալով ալիւրներուն, 2000 պարկ զանազան տեղերէ հասնելով շաբթուս մէջ ձեռքէ ծախուեցան ընթացիկ գիներով։ Ընթացիկ գործեր թեթի վրայ որուն գիներն է օրան 12½—13 փարա։

Բնաւ գործ չեղաւ լուբիաի, բակլայի, սուսամի, կանեփի հումնի, խաշխաշի, բամբակի և կորեկի վրայ որոնց 100 օրան 65—70 ղրուշ է և որոց մէկ օրանին գիներն է 22, 68—73, 42—43, 65, 32—33 եւ 38—39 փարա։ 100 օրա Պրուսայի սիսեռ միայն ծախուեցաւ 35—37 փարայի և 300 պարկ կտաւատ օրան 48—50 փարա։

Արտածութեան գլխաւոր նիւթերէն 100 հակ թիֆթիկ ծախուեցաւ օրան 15—15½ ղրուշի։ Աֆիոնը տեղի տուաւ 11 մնտուկ վաճառման մը որուն 2 մնտուկը Եւգոկիոյ՝ օրան 155 ղրուշի և 9 մնտուկ Մալաթիոյ օրան 134 ղրուշի։ Ձեհրիէն 66 պարկ ծախուեցաւ որուն 10 պարկը Կեսարիոյ 3⅞—4 ղրուշի և 6 պարկը Զորումի, օրան 93 փարա։ Նոյնպէս ծախուեցան 56 պարկ դաղի խէժ, որուն 21 պարկն Էնկիւրիի, ճերմակ տեսակ, 22½—23¾ ղրուշի. 31 պարկ Էնկիւրիի, Եվերէկի, Եոզղատի, գեղին և Նամիւռէլ, 16½—22 ղրուշի և 4 պարկ Կեսարիոյ, օրան 7½ ղրուշի։

Ոգելից ըմպելիներէն ռուսական ալքոլները կը հասնին հետզհետէ մեծ քանակութեամբ։ Շաբթուս մէջ հասած են 220 տակառ, որուն 92 տակառը Ուլատոքքի եւ 128 տակառը Թերեսչենկօի և այլն։ Միւս կողմէ, Հունգարիաէն հասած է 15 տակառ և Պերլինէն 28 տակառ։ Ամենք ամենն ալ գընորդ գտած են ընթացիկ գիներով։

Դաղմաբերքերէն 1900 պարկ խահուէ շաբթուս մէջ հասնելով՝ 500 պարկը ծախուեցաւ 100 օրան 12.80-14.50 օսմ. ոսկի։ 6000 պարկ շաքար հասնելով շաբթուս մէջ 111-115 ղրուշի ծախուեցաւ, ըստ մարքայի։

Ռանկունի եւ Ճարոնի բրինձ ոչ եկաւ ոչ ծախուեցաւ։ 2500 մնտուկ ալոյսն մամ եկաւ շաբթուս մէջ եւ 1000 մնտուկը ծախուեցաւ մէկ մնտուկը 57 ղրուշի։ Ընթացիկ գործեր քարիւղի վերայ։

ՆԱՄԱԿ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Հետեւեալ նամակը մեզ ղրկած են զոր կը հրատարակենք վերապահութեամբ.

ՍԿԻՏԱՐ, 19 Մարտ

Ս. Խաչ եկեղեցւոյ քահանայից դասէն ոմանք որոնց պաշտօնավարութիւնը նախանձելի վիճակ մը չունի, և Թաղ. Խորհրդոյ անդամներէն մին՝ այս օրերս իրենց նախորդ Քարոզչին հետ միանալով տարօրինակ գործունէութիւն մը ցոյց կուտան. բայց չկարծուի թէ մեծ պակք ըլլալուն առթիւ ժողովրդական հոգեկան պ՝ ... երը հոգալու համար, այլ իրենց պաշտօնակից քահանայի մը նկատմամբ դիտողութիւն ընելու համար է, և կ'ըսուի որ Պատրիարքարանի փոխանորդարանն ալ կը զբաղի այս խնդրով։ Ներկայիս կուգանք մեր տեսածը ու գիտցածը հրապարակաւ հաղորդել՝ Պատրիարքարանի ուշադրութիւնը հրաւիրելու համար։ Թէ թաղեցին եւ թէ Պատրիարքարանը գիտեն թէ թաղիս մէջ քահանայցուի մը խնդիրը կար ու կը մնայ դեռ և այդ խնդրոյն հետեւանօք մեր նախկին Քարոզիչը Թաղ. Խորհրդոյ անդամներէն միոյն դէմ անպատշաճ լեզու մը գործածեց, և այս խնդրոյն մէջ վերեւ ակնարկեալ խեղճ քահանային ճշմարտութիւնը պաշտպանած ըլլալուն համար՝ այսօր կը քննուի եղեր ազգ. վարչութեան առջեւ, բայց մեր գիտցածը ու տեսածը կ'ըսենք։

Մենք տեսանք որ, այսօր այդ խեղճ քահանային ամբաստանող անձը Ս. պատարագի մէջ ողջոյնի ժամանակ երբ յիշեալը կը ներկայանար իրեն ողջոյն առնելու կը մերժէր զայն եւ՝ խեղճը չառած ողջոյնը կը դառնար ժողովրդին տալու։ Մենք տեսանք ու լսեցինք, որ երբ այդ քահանային Ս. պատարագի մէջ Փարիսեցիի Աւետարանը կը կարդար վարէն միւսը կը նախատէր։ Եւ այսօր ալ կ'ելլէ բղաւոքել այն քահանային դէմ, որուն համար քսան երկու տարիներէ ի վեր գովեստէ զատ բան ըսած չէ։ Կը սիրենք յուսալ թէ Պատրիարքարանն ալ խնդրոյն ճշմարտութեանը իրակէ ըլլալով պիտի փութայ կարեւորը տնօրինել։

Իսպէ-պարզի մը

ՆՄՈՅԹ

ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԼԵԶՈՒԻ

Ժամանակէ մը ի վեր գրողներու մէկ մասին մէջ միտում մը կ'երեւի հայ ժողովրդային լեզուի եւ գաւառաբարբառներու յատուկ կարգ մը զուտ հայերէն բառերն ու ասութիւններն՝ որոց վրայ այնքա՛ն արհամարհանօք կը նայուէին երբեմն գրականութեան մէջ մտցնելու։ Ասիկա կ'երեւի թէ դարավերջիկ ուղղութիւնն է որուն հետեւիլ կը ձգտի մեր աշխարհիկ գրականութիւնը, որ իր լայնածաւալ ոստանին մէջ բարեսիրաբար տեղ չնորհելով այդ ռամկական խոնարհ բառերու, կըրնանք ըսել, կերպով մը զանոնք կ'աղնըւականացնէ, եւ անոնց գոյութեան իրաւունքը կը նուիրագործէ։

Արդարեւ շատ հաճելի է, մանաւանդ գաւառացիներուս համար, տեսնել մեր մամիկներու եւ պապիկներու բերնին մէջ այնքա՛ն յեղյեղուած, եւ մեզ այնքա՛ն ընտանի սիրուն բառերու նորանչան առնակնկալ երեւումն հայ գրականութեան մէջ, եւ կը կարծենք իսկ՝ որ եթէ մեր ներկայ աշխարհիկ գրականութիւնն իր ճոխութիւնն ու ոճի նրբութիւնը գլխաւորաբար կը պարտի եւրոպական գրականութեան, ոչ նուազ պիտի ճոխանայ նաև ժողովրդային լեզուի բազմաթիւ պերճախօս բառերովն ու ոճերովն ալ, որոնց հոմանիշերուն թերեւս եւրոպական լեզուներու մէջ ալ կարելի չէ հանդիպիլ։

Ուրիշներու թողով եւրոպական գրականութիւններու նրբութիւններովը հետզհետէ օժտել մերինը, կը կարծեմ թէ մենք գաւառացի քիչ շատ գրիչ չարժողներս ուրիշ կերպով օգտակար պիտի ըլլանք եթէ ժողովրդային լեզուի եւ գաւառաբարբառներու մէջ խօսուած ռամկական զուտ հայերէն բառերէն ընտրանօք ի լոյս ընծայենք մերթ ընդ մերթ։ Ներկայ յօդուածագիրս՝ իր մասին, երբեք առիթը վախուցած չէ իր երբեմնակի հրատարակուած յօդուածներուն մէջ սպրդեցնել այդ կարգի գեղեցիկ բառեր, որք միանալով ուրիշ գրողներու ալ գործածած նոյնօրինակ բառերուն հետ, առ այժմ շատ պզտիկ նըմոյշ մը կրցած են ընծայել։ Օրինակի համար կ...հՀԼ, պարպիլ, պրպիլ, պլըպպալ կամ պ'ոՀպալ, հՀՀնալ, հՀՀնո՛ւ[1]), պորպորալ[2]), ցիվլալ, ցիվլո՛ն, ելեկալ, ոբմ՛էլ, անՀրէլ, (կրճատեալն անՀարաչէլէն), ՀՀիրել, փորել, մ՛ըղել[3]), պրէլէ (աղաւաղեալ յարաՀելի), գեանել, ՀՀղալ[4]), պըՀրեանալ[5]), ՀՀալել, (ՀՀեանէլին կրճատեալը), ցիՀեանանՀ[6]), լորցո՛ւ, լորցիլ[7]) ցիՀլոր՛, ցիՀլալ, տարտու՛, տարտալ, ԸՄՄՀալել, խարտ՛ալիլ, ՀՀնալել, եւ ասոնց նման կարգ մը բառեր որք երեւցած են կարգ մը գրողներու, ինչպէս նաև ներկայ յօդուածագրիս գրուածոց մէջ, բոլորն ալ ժողովրդային անկեղծ լեզուի գոհարներ են, որք եկած են աւելնալ հայ գրականութեան ճոխ պտակին վրայ։

Հանդիպած եմ նաև պարպնէլ (պարպարալն ԸՄՄՀ՛), պարբՄՀ՛) և պլլեՀալ (պարլալՀ՛, պոլալՀալբՀ՛), բառերուն գործածութեանն ալ, որք սակայն՝ ըստ իս, իրաւունք չունին գրականութեան մէջ մուտ գտնելու, ըստ որում զուտ հայերէն չեն, այլ ինչպէս կ'երեւի, հոմանիշ տաճկերէն բառերուն վրայ ձեւուած են։

Երկ-երկու բառով չինուած ժողովրդային ասութիւններու մէջէն հայ լրագրի մը խմբագրական տեսութիւններու բաժին մէջ կը յիշեմ մի քանի անգամ հանդիպած ըլլալ կրոր-Բրդո՛ն, մարդ-մարդաստան, ոտիարՀ՛-արարաթ բառերուն։ Վերջինը պէտք է ըլլայ ոտիարՀ՛-արարաթ կամ ոտարաթ-ոտիարՀ՛, ինչպէս կ'արտաբերեն գաւառներու մէջ, որ ճշդիւ ցոյց կուտայ իր նշանակութիւնը։ Այս կարգէն են նաև արՀ՛-ուլիարՀ՛, Բանո՛ւ-կ'ոտարաթ, պէ-պոո՛-պէ՛ելը՛ (տանտիկին, խնամածու) կար-կարկաթ՛, Եպոց-Ներպոց, ածիլ-ուրՄՀ՛, մարիլ մոլոգիլ, հագո՛-կ'ոգո՛-կ՛ել եւ ասոնց նման երկու բառով չինուած կարգ մը ժողովրդային ասութիւններ։

Ցիշենք հոս մի քանի գաւառական ժողովրդային բառեր, որք իրենց նորմատ նշանակութիւններովն ամէն կերպով արժանի են ուշադրութեան։ Ասոնք են ՃԷՆՈՎ՛[1]), ՃԷՆԷԼ[2]), (թերեւս ՃԱՅՆԷԼԻՆ աղաւաղեալը), ՈՐԲԼԷԼ[3]), լԷԼ[4]), լԷԼ[5]), ոբորբլ[6]), ՃՈՐԲԼ[6]), լորլորԼ[7]), կալլԷԼ[8]), պԷԼ[9]), ապալԷԼ[10]), հՄԼ[11]), հՄՄ[12]), պէՃԷԼ[13]), ՃՈՐՃՈՐԼ[14]), պԷԼԷԼ[15]), լՈՐԼՈՐԼ[16]), լՈՐՈՐԲԼ[17]), ՈՐՈՐԿԷԼ[18]), ՅՄԼԷԼ (թերեւս ՃԱՓԷԼԻՆ աղաւաղեալը), լԷԼ[19]), ՈՆՈՃԷԼ[20]), վՄԼԷԼ[21]), ՈՐՀՈՒԲԼ[22]), ՄՄՄՈ՛Ն[23]), ՄՄՄԼ[24]), ՃՈՊԷԼ[25]), ՃՈՊՈՊ՛Ն[25]), ՊՈՊԲԼ[26]), ՈՆԿՈՆԼ[27]), ԼՈՄԼՈՒ[28]), կՈՃԿԼՈՐԼ[29]), ՄԱԼԿՈՆԼ[30]), ԼՈ՛ԼԷԼ[31]), ԼՈ՛ԼԼՈ՛ԼԼ[32]), լԷՄՈՆԼ[33]), ԼՈՐՈՐԼ[34]), ԼՈՐՈՐԲԼ[35]), ՊԷՊԷԼ՝ՊԷՊՈ՛ԼԷԼ[36])։

Այս մանրանկար բառարանը կարելի է անշուշտ շատ երկարաձգել եթէ այս կամ այն գաւառէ ուսումնասէր անձեր հաճին իրենց գաւառային շրջանակի մէջ ռամկին բերանէն յեղյեղուող այսօրինակ բառերէ ընտրանօք հաւաքելով մէյմէկ նմոյշներ ընծայել։ Գաւառաբարբառներու մէջ խօսուած գրականութեան համար օտար բառերն անշուշտ խիստ շատ են թուով, որոնցմէ անոնք միայն կրնան մուտ գտնել գրականութեան մէջ որոնք իրենց նշանակութեամբ բոլորովին նոր են մեր լեզուի համար, և որոց ճիշդ հոմանիշերը չունինք արդէն, ապա թէ ոչ եթէ ամէն ժողովրդային բառեր և ասութիւններ անխիղճ ընդունիլ հարկ ըլլայ՝ չուտով գրականութիւնն անպէտ բառերով կը խճողուի և անել լաբիւրինթոս կը դառնայ։

Մեր վերը յիշած բառերը գրեթէ բոլորովին նոր են իրենց արտայայտած իմաստով, և որքան որ անոնց նշանակութիւնները ջանացած եմ տալ մի ըստ միոջէ, բայց պէտք է յաւելուլ թէ այդ բառերը ռամկին բերնին մէջ շատ մասնաւոր առումներ ունին զրոս ըմբռնելու համար մարդ անոնց արդէն ընտանեցած լինելու է։ Օրինակի համար վերը յիշուած բառերէն պԷլԷԼը՝ պԷԼԷԼին, լԷԼԷԼը՝ ԼԷԼԷԼին, պրՈՐԲԼը՝ ՃՈՐԲԼին, ՃՈՐՃՈՐԼը՝ ՃՈՐՃՈՐԼին, կալլԷԼը՝ ՄԱԼԿՈՆԼին, լորլորԼը՝ ԼՈՐԼՈՐԼին, ՃՈՐՃՈՐԼը՝ ՃՈՐՃՈՐԼին հետ առեւտրական բառու հոմանիշ կ'երեւին, բայց իսկապէս իրենց մէջ իմաստի զանազանութիւններ կան, զորս դժուար է բացատրել։

Երեւոյթ մը շատ ուշադրութիւնս գրաւած է, այն է ռամկին բերնին մէջ հայերէն բայերու շատերուն առաջին վանկը յաճախ կրկնուելով կ'արտաբերուի, երբ բառին իմաստը մեղմացնել կուզուի։ Բայերու այս երկրորդ ձեւը աւելի քաղցրահնչիւն և վայելուչ է և միշտ բային նշանակած գործողութեան մասնաւոր մէկ վիճակը կ'արտայայտէ։ Այս պարագային մէջ կրկնուած երկրորդ վանկին մէջի ձայնաւոր գրերը միշտ կը կրճատուին։ Օրինակի համար ՃԷՆԷԼ ՃԷՃԷՆԷԼ, հալլԷԼ հալՀալԷԼ՝ վՈՐԼ վՈՐՎՈՐԼ՝ օրԷԼ օրՈՐԲԼ՝ ցՈ՛ԼԼ ՅՈ՛ՅԼՈ՛Լ՝ փալլԷԼ փալՀալԷԼ՝ մԱԼ ՄԱՄԱԼ՝ սահիլ սահահիլ՝ պՈՀալ պՈ՛ՀՈ՛Լ՝ վՈՐԼ ՎՈՐՎՈՐԼ՝ ճՈՂալ ՃՈՂՈՂալ՝ պահիլ պահպահիլ՝ ծակել ՃԱԿՃԱԿԷԼ՝ ծամել ՃԱՄՃԱՄԷԼ՝ մարիլ մարմարՄԼ՝ տաՀել պաՀպաՀԷԼ եւն։

Ռամկին բերնին մէջ այսպիսի բառերոց հեղինակն ինքն իսկ ժողովուրդն է—միշտ հաճելի և հրապուրիչ են, և անշուշտ օր մը գրականութիւնն եւս առաւել պիտի ընտրեսնայ անոնց, բայց միւս կողմէ ցաւալի է որ այդ գեղեցիկ բառերը կը նըսեմանան և կը կորսուին յաճախ կարգ մը խորթ, օտարամուտ բառերու ցանցին մէջ որոցմով լեցուն է ռամկին բերանը։

Եւ ի՞նչ ըսենք այնպիսիներուն ալ որոնք իրենց քիչ մը լեզուաբանական հմտութիւնն ի հանդէս բերելու անհամբեր փութկոտութեամբ, ատեն ատեն թերթի մը մէջ երեւան կուգան, օտարամուտ ռամկական բառի մը պոչէն բռնած, տարօրինակ ստուգաբանութիւններով խեղճ բառերու ծագումը ուրացնել տալու չափ յառաջ երթալով։ Օրինակի համար կը յիշեմ որ մէկ երկու տարի առաջ յօդուածագիր մը թերթի մէջ մի քանի սիւնակ գրաւած էր, ապացուցանելու համար թէ օղանցա կամ զանցա բառը զոր ողբոր—ՐԼ՝ նշանակութեամբ կը գործածէ ռամիկը, հայերէն զանցանԷՆ կամ անցանԷՆ բայէն ածանցեալ է, որ սակայն պարզապէս խաչերէնէ առնուած է (ֆրանս. usance, usage, սովորութիւն)։ Ուրիշ յօդուածագիր մ'ալ դեռ մտերս խոշոնոտ բառը՝ սանսկրիտերէն kala kuta բառերով ստուգաբանել ճգնած էր, մինչ յայտնապէս թրքերէն բառ է, գոբա գոպա կամ գոպա (սեւ փորձանք)։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

1). Բերանացի հրաւիրանք, 2. բերանացի հրաւիրել, 3. տեղ մը հանդպիլ «ուղղամաթ», 4. լզելով ուտելը շան կամ կատուի, 5. տաքնալ, գաղջանալ «ըլըմաթ», 6. ճգմել, 7. բերնին մէջ դարձնել, 8. խցել 9. խաթել, խցել, 10. ջուրի մը ընկայրը բանալ, «սուսամաթ», 11 աղրերը զատել ցորենի եւն։], 12 հաւերու գործողութիւնը, 13. բալել չի կրցոյ տղայոց նստուկ յառաջ երթալը, 14. տատանիլ, 15. խնամել, 16. դէմքի մասներուն ՄՄՀԿԷԼով կախուիլը, 17. ջուրի կամ խոնաւութեան մէջ մարմնոյ մը կիսովին հալիլը, 18. ջուրի կամ խոնաւութեան մէջ մարմնոյ մը փտել, կազմալուծուիլը, 19. վաստակաբեկ իյնալ, 20. ըմբռնել վերանասու ըլալ, 21. ՄԱՓիլ, 22 չափազանց սարսափիլ, 23. շիրէի եւ զինի միշանկեալ վիճակը, 24. թթի ներքին կողման կեռալը, 25. ատտեղել, փոխանակ մաքրելու, 26. չափազանց ճգնիլ. 27. լրտեսելով ՄԱՓառիլ, 28. ատոռոտ կերակրոյ ատան, 29. կայծ ցայտել, 30. բոլորովին ատել, 31. մխել, 32. մխուիլ, մազլցիլ, 33. երես առնելը տղայոց, 34. նշոյլ, ճեռք հիւանդութեան մը, 35. նշուլ, երեւան գալ հիւանդութեան մը, 36. հոգալ, ինքզինք խնամել։

Ա. Զ Դ

Կենաց պայքարը յարատեւութեամբ վարելու և վերջնական յաջողութիւն մը ձեռք բերելու համար բաւական է անգամ մը ուշադրութեամբ կարդալ անուանի Սամուէլ Սմայլսի

ԻՆՔՆՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

ասկեղծիկ մատեանը որ Ս. Էթմէքճեանի թարգմանութեամբ Բ. տպագրութեան արժանացած է։

Գին լաթակազմի	դահեկան	10
» կիսալաթի	»	8

Վաճառման կեդրոնատեղին է Ղալաթիա Սեդրաս խան թիւ 5 «Բիւզանդեան Գրատուն»։ 969 11—12

ՏՊԱՐԱՆ, ՎԻՄԱԳՐԱՏՈՒՆ, ԿԱՐՏԱՍԱՆՈՒՆ
ԵՒ
ԳՐԱՏՈՒՆ
Գ. ՊԱՂԱՏԱՐԵԱՆ
ՄԱՆՐ ՈՒՍՄՈՒՆՔ
ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՏԱՐԲԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ
ԵՒ
ԵՐԿՐԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ
Թարգմ. Կ. Վ. Հ.
Վարդապետ յՈՒսումնական Խորհրդոյ
Ճ. Ֆ. Վ. Ճոնսթըն Անգլիացի հեղինակին գերազանց գործն է հարց պատասխանով, բազմաթիւ տպագրութեանց արժանացած արդէն պահանջմանց համաձայն, դպրոցական դասագիրք մ'է իւր տեսակին մէջ եզակեան։ Ջերմաջեռ յանձնարարելի է սոյն Մանր Ուսմունքն՝ որ խիստ դիւրուսոյց եղանակաւ կը պարզէ՝ երկրագործական բոլոր անհրաժեշտ գիտելիքներն։
Գին 150, Գին 4 ղրշ.

ԲԱՌԳՐՔՈՒԿ
ՀԱՅ. ՏԱՀ. ԳԱՂ.
7000 գործածական բառեր պարունակող բառագիրք մ'է, եօթներորդ տպագրութիւն արժանացած։
Փոխադիր գին 309, գեղչեալ գին 4 ղրշ.

ՏՓԹ. Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ

ԹԷՔԻԼ ՊԱՇԸ, ՓԱՍՍԱԺ ՏԱՆՏՈՒԻ

(ՈկՂ Խոսլեկան դեղապանոցան)

Կը գտնուին ամէն տեսակ հիւանդութիւններու։ Մասնաւոր խնամք ծնունդաժիզական եւ ջղային հիւանդութեանց։ Կ'ընդունի ամէն օր. եւ ուր. օրերն յետ միջօրէի ,ժամ 7էն 10 (ը. թ). հինգշաբթի օրերը միւնոյն ժամերուն ձրի։

Գշ. Եշ. և Շբ. օրերն առաւօտեան ժամ 3էն 4, Մէրհամէթճեան գեղարանն (Պահճէ գափու)։ 960

ՄԻՍՔԷԹ

Երուանդ եւ ընկերաց խնամքով այս անգամ գուտ խաղողէ պատրաստուած եւ ո՛ր եւ է վնասակար նիւթերէ ազատ ամենայնի վերծ լինելով ստամոքսը զօրացնելու եւ ախորժակ բանալու ատոր ժեանցն համար բժշկաց կողմանէ իսկ անձ՛ն արարուած օրին եւ մաստիքան՝ ՄԻՍՔԷԹ մաշմանամբ եւ կնիքեալ շիշերով ու որոշակի գին՝ ոմ՛ի վաճառ հանուած են հետեւեալ տեղերը։ Ի Ղալաթիա սամ. Պանդային կարգը եուսուֆ Իպզիտին էֆէնտի խանին տակ Մ'իսքէթի մթերանոցը եւ մայրաքաղաքիս հանրածանօթ գեղարանները։ Բեգայի նշանաւոր գարեջրատուները։ Ղալաթիա Գոմխանի խանին մէջ Գորոս աղայի Յաճարանը։ Վոյվոտա փողոց Թիւ 93, Քիւրէշքիէշը փողոց Թաշկի ագայի Թիւ 27 Յաճարանը։ Սամտրզեղբար փողոց Աբթի ագայի Թիւ 199 զբօ։ սարանը։ Մոռիանէ փողոց Թիւ 111 Մակազէն Ռիւս խանումը։ Թոփխանէ Օխլավանա ծանիի Թիւ 1 խանումը։ Գամուրչին վրայ Վոսֆորի շրջանարուն նաւամատոյցը Մէֆիանի հաճի Գօսմիի խանումը։ Եէնի Մահալլէի նաւամատոյցին դէմ Թիւ 12։ ի Գալիս Հաճօթալը խանի կից Մէհմէտ փաշա խան Թիւ 24։ Մեծ Նուիլ Մահֆալաճարը փողոց Թոփանէլեանի Թիւ 29 Յաճարանը Բեռա Հաճօթալը շուկային մէջ Թիւ 10։ Ղալաթա Սէրայի կից Թիւ 257։ Ղալաթա Սէրայի դէմի փողոցը Քիւլիտի Թիւ 6 խանումը։ Հալէպ Շարշըյի մէջ Օննիկ աղայի Յաճարանը, Մեծ Փողոց շաբարավաճառ Հաճի Սարիմ ագայի Թիւ 54 խանումը, Թարլա Պաշի Սերգոյէ Ասանեանի Թիւ 40 մթերանոցը։ ի Դում-գաբու Սմանսան նատուկի նպարավաճառ Հաճի Միհրան Ագայի Թիւ 21 խանումը։ ի Լանկայ Թուլուշտա Մէյտան Մարատտագայի Թիւ 113 զբօսարանը, Մանտրը պուշ՝ը 49 Թիւ Սիմոն աղային գաղինոն, Դարաք գիւղ նուամատոյցին վրայի անուշեղինայ խանումը եւ Զարշը իլի Թուլուտպա փողոց զարեչուրի խանումը Մազրի գիւղ երկաթուղւոյ կայարանի դէմի պարագան։

Հետզհետէ բացուելիք մթերանոցներն ալ պիտի ծանուցուին կարգաւ։ 691

ԿՈՒՐԵՒ ԿՕՆԻՆ ԶԱԿՆ ՕՇԱՐԱԿ
Եզերազ. Ս. Գրոց. 8 գլուխ. 1883
Պարտադիր Սկզբ և Գոռան.
Կը ցուցնէ որ զարշանական գիրքերուն կարդ չեմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներու փորձերուն և ոչ թէ բժշկաց որոց զարշան յանձնեցի փորձել զայն մեր հիւանդանոցաց մէջ, կը յայտարարեմ որ 24 օրէն ի վեր, իր այդ վիճակին մէջ գիւրաբեկանելով, և մարուելով, կը համապատասխանէ այն յատկութիւնց զոր տեսարուն զարշանական գիտութիւնն ի փաստ անտի հաստատած է, մանաւանդ այդ յոլով պատրաստութեան մէջ։
ՏՐ. Ց. Ն ՔԱՂՔՈՅԵՆԻ ՓԱՇԱ
Բժիշկ Վ.Հ. Ռուբիանին

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԵԱՑ

Բոսֆորի Երգ-Խոշեաց գարարարանքներուն 145րդ վիճակահանութիւնի պարգեւները

1 Ապրիլ 1894 (Ն. Տ.)

Թ.	Ֆր.	Թ.	Ֆր.	Թ.	Ֆր.	Թ.	Ֆր.
535,022	600 000	919,397	3,000	107,661	1,000	1,323,372	1,000
226.184	60,000	1,009,237	»	392.902	»	1,326.813	»
994 102	20 000	1 035 006	»	539.164	»	1.409,662	»
1,730,536	»	1.061,259	»	657,185	»	1.409,663	»
315 165	6.000	1 093,327	»	658.161	»	1,428 387	»
321,625	»	1 312,724	»	677.291	»	1,436,139	»
535 021	»	1,693,025	»	811,403	»	1,436,140	»
990 508	»	1 700,823	»	919,400	»	1,504,854	»
1,110 572	»	1.775,642	»	927 419	»	1,546,336	»
1,836 835	»	3.103	1.000	1,032.511	»	1,744,932	»
226,181	3.000	46.798	»	1,156,090	»	1,797,895	»
287,561	»	46,799	»	1,214.793	»		»
899,119	»	97,959	»	1,289,010	»		

400 ֆրանք շահող թիւեր

3 101	226,185	328,410	565 551	790,776	973,653	1,156,088	1,409,661	1,730,538	
2	236,086	331,276	2	7	4	9	4	9	
4	7	7	3	8	5	1,156,506	5	40	
5	8	8	4	9	977,521	7	1,411,666	1.738,641	
12,686	9	9	5	80	2	8	7	2	
7	90	80	571,771	802,601	3	9	8	3	
8	237,291	336,646	2	2	4	10	9	4	
9	2	7	3	3	5	1,176,751	70	5	
90	3	8	4	4	990,506	2	1,428,386	1.744,931	
14,126	4	9	5	5	7	3	8	3	
7	5	50	628,051	809,711	9	4	9	4	
8	246,761	350,821	2	2	10	5	90	5	
9	2	2	3	3	994,101	1,214,791	1,428,411	1,767,776	
30	3	3	4	4	3	2	2	7	
46,796	4	4	5	5	4	4	3	8	
7	5	5	630,186	811,401	5	5	4	9	
800	252,196	375,681	7	2	1,009,236	1,252,936	5	80	
51,731	7	2	8	4	8	7	1,436,136	1,775,641	
2	8	3	9	5	9	8	7	3	
3	9	4	90	848,226	40	9	8	4	
4	200	5	657,181	7	1,032,512	40	1,453,151	5	
5	263,736	392,901	2	8	3	1,264,736	2	1,788,751	
68,806	7	3	3	9	4	7	3	2	
7	8	4	4	30	5	8	4	3	
8	9	5	658,162	852,216	1,035,007	9	5	4	
9	40	393,691	3	7	8	40	1,469,396	5	
10	280,396	2	4	8	9	1,289,006	7	1,797,891	
72,201	7	3	5	9	10	7	8	2	
2	8	4	661,791	20	1,061,256	8	9	3	
3	9	5	2	851,991	7	9	400	4	
4	400	424,526	3	2	8	1,312,721	1,484,386	1,807,096	
5	287,562	7	4	3	60	2	7	7	
80,301	3	8	5	4	1,070,031	3	8	8	
2	4	9	663 671	5	2	5	9	9	
3	5	30	2	890,156	3	1,314,421	90	100	
4	290,306	427,451	3	7	4	2	1,504,851	1,836,831	
5	7	2	4	8	5	3	2	2	
90,141	8	3	5	9	1,071,106	4	3	3	
2	9	4	677,081	60	7	5	5	4	
3	10	5	2	896,526	8	1,323,371	1,516,971	1,839,366	
4	292

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿ.

ՀԻՄՆԵԱԼ ԸՍՏ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿԻ 1892 ԹՎՈՍՏՈՍ 2/14ԻՆ

Ապահովագրութիւնք ՀՐԴԵՀԻ, ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ, ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԻԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ, Կ. ՊՈԼԻՍ.

ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ 20 ՍԵՊԵՄԲԵՐ 1310

ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԱՅԼ ԱՄԵՆԱՅՆ ՎՆԱՍՈՒՑ ԵԷՆԻ ԽԱՆ, ՔԱՐԱՔԷՕՑ, ՂԱԼԱԹԻԱ 771

PHŒNIX FIRE OFFICE

ՅԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ ԱՆԳ. ՈՍԿԻ 1,000,000

"ՓԻՆԻՔՍ"

Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւել քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրու. թեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրք Անգղիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգղ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի ճասուց համար։

618

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծական՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոցս, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարդադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած ճասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ ծովու եզերաց Ղալաթիա, Կամուրջի գէմ, Քօմիսիոն խանի անկիւնը։

ԻԼԱՆ ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

Թարապլուսը Ղարպ ֆըրգաի ասքէրիէսի իշուն 310 սէնէսինէ մախսուսէն միւնագասատա պուլունան էրզաքտան սիրքէնին պէհէր աթիք գըեէսի 26, զէյթ 220, սապուն 190, եէրլի սօդան 30, Մալթա վէ Կիրիտ սօդանը 40, եէրլի բաթաթէս 26, Մալթա վէ Մարսիլիա բաթաթէսի 38 փարատա վէ կազը պէհէր սանտըղը 33 ղրշ. տա թալիպէրի էօհտէսինտէ օյտուզունտան թէնզիլ ֆիյաթը իւէ եթասընա թալիպ օյանլարըն մագամը Սէրամբէրի լէվազիմաթը ումումիէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օյունուր։ Նօ. 10 3—3

VICHY

Միակ ճշմարիտ բաղէյները

ՎԻՇԻ

ԵՒ

PASTILLES VICHY-ETAT

Որ մեծապէս կնքուած տուփերով կը ծախուին ՊԱՌԱՆՑԻ, ՊՈՏԱՌԱՆ ՄԱՐԴԱՆ

Առանձնապէս դեղատներու մէջ կը վաճառուին

ԱՑԵՐԻ ՁԵՐՐԻ ԲԷՔԹՕՐԱԼ

Այերի Ձերրի բէքթօրալն արագապէս կը բուժէ հարբուխները, հազերը, կոկորդի վէրերը, փողացաւը, բորբորումն հազագի, բորբորումն շնչափողի, շնչարգելութիւն եւ այլն։

Այս դեղը հրաշալի կերպիւ կը զօրացնէ տկար Թոքերը, կը հանդարտեցնէ Թոքային զրգռումները եւ կապուտ հազի եւ յառաջացեալ Թոքախտի համար միակ դարմանն է որ հզօրապէս կ'սփոփէ ու կը կասդուցէ։

Այերի Ձերրի Բէքթօրալն՝ որ այնքան մեծ համբաւ ստացած է իբրեւ ամենէն հզօրագոյն դարմանն զոր գիտութիւնը ի լոյս ընծայեց, նորա կոկորդի եւ Թոքային տկարութեանց վերայ ունեցած ուժգին եւ միօրինակ նուաճող ազդեցութեամբն է, որով միանգամայն իւր առաքինութեանց ջատագովն եւ պաշտպանը կը հանդիսանայ։

Ձերրի Բէքթօրալն ընտանեկան զործածութեան համար եղած ուրիշ ամեն դեղերէ գերազանցն է եւ համեղ։ Գործածութեան եղանակը շիշերուն հետ կը տրուի։

Կը ծախուի մայրաքաղաքիս մէջ զանազան դեղագործաց քով։ Կեդրոնապէղին է Ս Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ եւ ԸՆԿԵՐԱՑ Ամերիկեան վաճառատունն, ի Ղալաթիա Կոստանդնու պոլսոյ։ 906

ՀԱՄՊՈՒՐԳ ԵՒ ՄԻՒԻՆԻԽ

HAMBURG MUNICH UNITED

ՄԻԱՑԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք 8,000,000
Պահեստի Դրամ	» 6,889,695
Ցարեկան հասոյթ	» 16,890,344

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔՍ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բանուորներ՝ ոտքա մէջ գտնուած վճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք

894

Էրզրում Ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ Պոլիս, Պահչէ—Գաբու, Ամանիատիս խան. 12, 13, 14.

ROMP. RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 21/2 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Դշ. 22/3 Ալեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէոնի ճամբով

Դշ. 23/4 Սեվաստոպոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Դշ. 23/4 Սուրհանդակ դէպի Փորը-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Եշ. 24/5 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

ԱԶԴ.—Մարտ 22/3, երեքշաբթի օրը Գ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիբոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ զացող շոնեաւին։ 605

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Երբէ—Էյս—Ընէն Անգլիոյ, Կ. Պոլսոյ և Օթէսայի ՄԷՋ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալպսոն	2000	Գլամինկո	1600	Բալէրմո	3200
Անճէլօ	3000	Գալիլէօ	5500	Բաէտէր	1700
Աբօլ օ	5500	Կիպանս	2200	Բլաթօ	1500
Արկո	2300	Կօզօ	1800	Բօլօ	1000
Արիսաղո	3000	Կրօտոնս	2200	Բուէդոս	2800
Պասանս	3000	Հիրօ	2000	Բիալոգ	4400
Պօրտոնիս	2200	Հիտալիս	3000	Բինալտս	3200
Պրանս	2000	Հինտու	7000	Բօլլօ	3000
Պրֆֆալս	8800	Համպէր	1200	Բամէօ	3500
Գէյրս	2600	Այակս	5000	Բօզարիս	3500
Գաիրսս	2500	Ճիւնս	2300	Սալէրնս	4000
Գամէօ	2400	Քէլսս	2000	Սանդիակս	8200
Գազս	2000	Քօլբինս	4.00	Սարֆս	2000
Գօմս	2700	Քօլնս	2200	Սիլվիս	2000
Զիրսկս	5000	Լէս	2000	Սօրէնտս	4300
Գլիս	5500	Լէբանոն	4500	Թ. Ուիլսըն	3000
Գալօրատս	3400	Լիվօրնս	3000	Թուրսս	1200
Տիզս	2500	Մարմս	1500	Թալիտս	2800
Տօմինս	2500	Մարէնկս	4300	Թօրբիտս	900
Տուրս	1800	Մարգէլս	3500	Ուրպինս	5000
Տրարս	2100	Միլս	2000	Վալենուրնս	5000
Էայնամս	2600	Մուրինս	3100	Եէտս	3600
Էլտօրատս	3000	Նէրս	2000	Զէպրա	1000
Էլէքթրս	3200	Օրլանտս	3000	Տիֆայնընս	200
Տրաթս	2600	Օթէլլս	5000	Ճրմաս	200
Ֆալրօն	800	Օզրանս	4500	Զէրս	110
Ֆիտս	700	Ղդրս	2000	Մասրիթս	120
		Էֆիքրն Մօնարք	8000		
		Բիլժրրն Մօնարք	8000		
		Լրդիրն Մօնարք	8100		

Ո—ղջոյն չոգենաւը, նաւապետ Ֆրբ, ընդհանուր վաճառքով Հրլէն հոս կ'սպասուի յառաջիկայ երկուշաբթի ապրիլ 2ին։

Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւն կընծայուի

Դիմել առ Ֆ. Հիլտ եւ Ռիսօ Գործակալք

Թիւ 17—18, Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա

858

ՌՈԵԱԼ ԷՔՍԱԶԻՆՃ

ԱՍԻԻՌԱՆՍ ՔՕՌԻՕՐԷՇԸՆ

ԱՄԵՆԷ ՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԷ ՄԵԾ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1720ԻՆ

Դրամագլուխ աւելի քան Անգլ. ոսկի 4,000,000

Ցարդ հրդեհի արկածից համար տուած է » 35,000,000

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ քարաշէն և փայտաշէն ամեն տեսակ կալուածներ, կահ կարասիք և ապրանք։

Վճարմունք ամենայն կանոնաւորութեամբ և մանաւանդ առանց որ եւ իցէ ՁԵՂՁի կը կատարուին։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւն առնուլ փափաքողը կը հրաւիրուին դիմել առ Ընդհանուր գործակալս Ճ. Վ. ՈՒԻԹԱԼ ԵՒ ԸՆԿ.

726 Պահչէ Գաբու, Մէյտանճիք սոքաք, Ուլթայ խան։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԱԼԵՐԷԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԵՆ ԲՈՒՍ ԻՒՂ

Իբրեւ ամենէ ոգ ջրվէ Ի սպասի

Գարտասեալ ձեռամբ ՍԿՕՏԻ և ԳՕՏՈՒՆԻ ի Նիւ-Եորք։

ԿԱԹԷՆ չպէտք սիրտ համար է

Մարդ ձկան հոտ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զուրկ, էրգոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը,

Կը բուժէ հազը, ցրտութիւնները

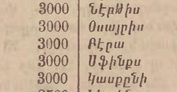
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճոզաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, սիրով համու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ սամենքները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի ցլնաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով

Գործակատար ի Պոլիս. Հ. ՍՈՒՐ ԵՒ ՀԱՒԻՐԻ



ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ, Պորտսայտ, Մէքլիւրսֆոնտ և Սաութ Ամպթընի ՄԷՋ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Բամսէս	3000	Թիպս	2500
Անկիս	3000	Նէրթիս	2400
Թասլոր	3000	Սասյրիս	2250
Բեանորուս	3000	Բէրա	2250
Ֆարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասբրնի	1500
Մարիսթիս	2500	Կիւլէն	1500

Բէրա չոգենաւը ամսոյս դէպի 25ին Լիվերբուլէն սատ կ'սպասուի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ Ֆ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ. Ուլթոլ խան

ՃԷՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.

847 31, Ճէյմս Սդրիդ Լիվերբուլ

ՔԻՒՆԱՐԴ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Ամէն ամիս երկու անգամ կը բանէն Լիվերբուլ և Արեւելեան Գլեն

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումբրիա	7718	Գազանիա	4845
Էրրուրիա	7718	Գոթնիտ	4531
Սէրվիա	7391	Սամարիա	3574
Ուրանիա	7268	Մարաթոն	2403
Բաւնիա	5587	Ազիաս	2393
Սէֆարնիա	5517	Մարակոսա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սիթիա	4557	Բալմիրա	2144
Ալէբրս	2143	Թրինիտատ	1899
Բէտար	1876	Մորօգգօ	1855
Շէրպուրկ	1614		

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ գործակատար Thomas C. Joly

Ակրքիատիս խան, Թիւ 401 Ղալաթիա

932

ՏՐԲ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՆԿԼՕ-ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՕՏԱՐԱՆԱՅՆՔ

1 ՊԱՀՉԷ-ԳԱԲՈՒ Կ. ՊՈԼԻՍ

Մասնագէտք առանց քաշուելու լինարի արհեստական ակառներ պատրաստելու, մկանդամէն ամենասաստիկ ցաւած ակառները, ոսկի, ադամանդ և մետաղով լեցնելու, ինչպէս նաեւ դարմանումն ամեն տեսակ բերնի և ակռայի հիւանդութեանց։

(Բացի կիրակէ) ամեն օր առաւօտէն մինչեւ կէս օր։ 114

ՇԻՐՔԷԹԻ ԱՍԱՅԻՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1894 Մարտ 1էն սկսեալ մինչեւ 1894 Ապրիլ 1

(Բոցի ներքին օրերէն) Եւրոպական Կոմուրլ ԿԸՆող շրջենաւոց երթեւեկութիւն

ժ. Վ. Թ.

12 15 ԵՆմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. ԵՆԹ. Պօյճ. Ր. Հս. [Ր.Հիսարի շոգ.ին հետ պիտի դղրդ.] 37

1 10 ԵՆմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. ԵՆԹ. ՍԱԷՆ.Պօյ. Ր.Հիս. [Ր.Հս. շոգ.ին կը հաղորդակցի։ 39

2 15 ԵՆմ.Մզպ. Պէօթ. Թրպ. ԵՆԹ. Պշբ. ԵՆԹ.ի շոգենաւին կը հաղորդակցի 17

2 45 ԵՆԹ. ՍԱԷՆ. Մրկ. Պօյճ. Ա.Հիս.Պէպ.Արն. Գուրբ. Սրթ. Պէշկ։ 21

2 40 Ր.Ա.Գվ.ԵՆմ.Մզպ.Պէօյ.Թրպ.Պէյզ.անտի Ասիական եգերք անցնելով մինչեւ Գնտ. եղած նամտոյց.ներն հանդիպելով Օրթ. Պշբ.պիտի երթայ։ Գնտ.ի շոգ.ին հետ կը հաղորդկ. Ուրբ.ները Օրթ.Վանբ. Զնկ. Պէյլ.Գգկ.Պշբ. 18

3 30 ԵՆմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.ԵՆԹ.ՍԱԷՆ.Մրկ.Պօյճ. Ր. Հս. (Ր.Հս.ի շոգ.ին կը հաղորդակցի) Ուրբ.ները Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ.Պշբ. 41

4 50 Ա.Գվ.ԵՆմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.ԵՆԹ.ՍԱԷՆ.Մրկ. Պօյճ.Ր.Հ.Պէպ.Պէշբ.Ուրբ.ըԱրն.Դրչ.Օթ. 39

5 45 ԵՆմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.Պէգ.ԵՆԹ.ՍԱԷՆ.Միր. Պօյ.Ր.Հս.Պէպ. Արն.Դրչ.Օր. Պշ. 32

7 — ԵՆմ.Մէգ.Պէօյ.Թպ.Պէգ.Բշպ.ԵՆ.Մկ.Գնչ. Ր.Ա.Հս.Գնտ.Ար.Զնկ.Պէյլ.Օր.Գգ.Պշ.Իս 22

8 — Ա.Ր.Գվ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.ԵՆԹ.ՍԱԷՆ.Մրկ.Ր. Հս.Պէպ.Արն.Դրչ.Օր.Պշբ. 19

10 — Ր. Հիս. Զնկ. 18

10 10 ԵՆմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.ԵՆԹ.Մրկ.Ր.Հս.Արն. Օրթ. Պշբ. 34

Եռկէքէնի Կոմուրլ ԿԸՆող շրջենաւ

12 15 ԵՆԹ.ՍԱԷՆ.Մրկ.Պօյճ.Ր.Հս.Պէպ.Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 41

Պէպէրն Կոմուրլ ԿԸՆող շրջենաւ

12 15 Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ. Պշբ. 22

12 45 Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ. Պշբ. 41

1 15 Ր.Հս.Պէպ.Արն.Դր.Օրթ.Պշբ. 34

2 — Ր. Հիս. Պէպ. Արնվ. Դրչ. Օրթ. Պէշբ. 22

1 10 Օրթ.էն ուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է 33

2 45 Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ.Պշբ. 37

3 15 Պէպբ.Արն.Դրչ.Օրթ.Պշբ. 21

3 45 Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ.Պշբ. բացի Ուր.է 19

4 25 Ր.Հս.Պպ.Արն.Դչ.ՕԹ.Պշբ.Դպ.բացիՈրբ.է 37

4 20 Օրթ.Պշ.էնուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է 18

5 — Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ.Պշբ.Դպ. 21

6 — Պէպ.Արն.Դրչ.Օրթ. Պշբ. բացի Ուր.է 33

Ասիական Եղերէն Կոմուրլ ԿԸՆող շրջենաւ

12 15 Գնտ.Վանբ.Զնկ.Պէյլ.Գգկ. 32

12 30 Պէյզ.Բշպ.Զպգ.Դանլ.Ա.Հիս. Գանտ.Օրթ. Գնտ. կը հաղրդկ. Ուրբաթները բացի Օրթ.էն Վան.Զնկ.Պէյլ.Գգկ. 33

1 — Պէպ.Գն Վանբ.Զնկ.Պէյլ. Գգ.Պշբ.բցի.Ուր.է 19

2 — Քանտ. Վանբ. Զնկ. Պէյլ. Գգկ. Պշկ. 32

2 10 Պէյզ. Բշպ. ԵՆԹ. Գնեմ. Պօյճ. Ր. Ա.Հիս. Գնտ.Պէպ.Արն. Զնկ. Պէյլ. Օրթ. Գգ. Իսկ. Պշբ. Դպ. 23

3 15 Ա.Հս.Գնտ.Վանբ.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Պշբ. 33

3 30 Պէյզ.Բշպ.Զպգ.Գանլ.Ա.Հ.Գնտ.Օր.Պշ. (Գնտ.ի շոգ.ին կը հաղրդկ.) Ուր.ները բացի Օրթ.է Վանբ.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Պշբ. 18

4 15 Գնտ.Վանբ.Զնկ.Պէյ.Գգ.Իսկ. բացի Ուր. 17

5 — Պէյզ.Բշպ.Զպգ.Գանլ.Ա.Հս.Գնտ.Գնտ.շոգ.հետ կը հաղրդ.Ուրբ.ները Վանբ.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Պշբ. պիտի հանդիպի] 34

5 35 Գնտ.Վանբ.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Պշբ. բացիՈւր.է 18

7 — Մրկ.Ր.Ա.Հս.Գնտ.Ար.Զնկ.Պէյլ.Օրթ.Գգկ.Իսկ.Պշբ. Հնգշ. օրերը Օր.Պշ. չկայ 23

9 — Պէյզ.Թրպ.Պէյզ.Բշպ.Զպ.Գանլ.Ա.Հս.Գնտ.Վանբ.Զնկ.Պէյլ.Գգկ.Իսկ. 21

10 10 Պէյզ.Գանլ.Ա.Հս. Զնկ.Պէյլ.Պշ.բացի Ուր.է 41

10 20 Ա.Հս.էն ուղղակի կամուրջ 33

11 5 Գգկ.էն » » » » 22

11 20 Վանբ.էն » » » » 19

11 55 Գգկ. Իսկ. » » 11

(Բոցի ներքին օրերէն) Կոմուրլէն Եւրոպական Եղեր. Երթեւեկող շրջենաւոց ժամերը

1 45 Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս.Մրկ. Պօյճ. ԵՆԹբ. Թրպ.Պէօյ.Մէգ.ԵՆմ. 41

2 45 Պշբ.Օրթ.Արվ.Պէպ.Ր.Հս. Մրկ.ԵՆԹբ.Թրպ. Պէօյ. Մէգ. ԵՆմ. Ր. Ա. Գավազ 39

2 55 Պշկ. Զնկ. Պէպ. բացի Ուր.է 19

4 5 Գապ.Պշբ.Իսկ.Գգկ.Օրթ.Պէյլ. Զնկ.Արնավ.Գնտ.Ա.Ր.Հս.Գնլ.Մրկ.ԵՆԹբ.Բշպ.Պէյզզզ Թրպ.Պէօյ.Մէգ.ԵՆմ. 22

4 — Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ. ՍԱԷՆ. ԵՆԹբ.Թրպ.Պէօյ.Մէգ.ԵՆմ. 32

5 15 Իսկ.Պշբ.Գգկ.Օրթ.Պէյլ.Զնկ.Արնվ. Պէպ. Գանտ.Ա.Ր.Հս.Գնլ.Զպգ.Մրկ. 23

6 — Գապ.Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս. Մրկ. ԵՆԹբ. Պէյզ.Թրպ.Պէօյ.Մէգ.ԵՆմ.Գվգ.ՆԹբ 19

7 — Պշբ.Իսկ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ.Արն.Գնտ. Ր.Հս. Պօյճ.Գնլ.ԵՆԹբ.Թրպ.Պէօյ. 21

8 30 Պշբ.ՕրԹբ.Արնվ.Պէպ.Ր. Հիս.Միրկ.ԵՆԹբ. Թրպ. Պէօյ.Մէգ.ԵՆմ. 34

9 20 Պէշ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հիս. 18

10 5 Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ. Մրկ. ՍԱԷՆ.ԵՆԹբ.Թրպ.Պէօյ.Մէգ.ԵՆմ. Ուրբ.ները 10վայրկեան ետքը 39

10 45 Ր.Հս.Պօյճ.Մրկ.ՍԱԷՆ.ԵՆԹբ.Թրպ.Պէօյթ. Մէգ.ԵՆմ. Ուրբաթները չկայ 17

11 20 ԵՆԹբ.Թրպ.Պէօյ. Մէգ.ԵՆմ. 18

11 40 Պէպ.Ր.Հիս.Պօյճ.Մրկ.ՍԱԷՆ.ԵՆԹբ. (*) 41

(* Ցոզը գէշ եղած ատեն ՍԱԷՆ. չկայ։

Կոմուրլէն Պէպէ Երթեւեկող շրջենաւոց ժամերը

1 10 Պշկ. Օրթ. Արնվ. Ր. Հիսար 22

2 10 Կամբշ.էն ուղղ. Պէպէր 37

3 40 Ուղղ. Ր. Հիս. բացի ուրբաթէ 37

4 25 Ուղղ. Պէպէր 21

4 45 Պշբ.Օրթ.Դրչ. Արն. Պէպ.բացի Ուրբաթէ 23

10 35 Պշբ.Օր.Դրչ.Արն.Պէպ.Գնտ.Ա.Ր.Հս.Գնլ. Մրկ.ԵՆԹբ.Բշպ.Պէյզ. բացի Ուրբաթէ 23

11 15 Գապ.Պշբ.ՕԹ.Դչ.Արն.Պպ.Ր.Հ. Պօյճ.ԵՆԹբ. 21

11 45 Պշբ.ՕրԹ.Դրչ.Արն. Գնտ- 22

12 15 Պշբ.ՕրԹ.Դրչ.Արնվ.Պէպէր 19

Կոմուրլէն Ասիական Եղեր Երթեւեկող շրջենաւոց ժամերը

1 15 Իսկ. Պէյլ. Գանտ. 32

2 15 Պէշկ. Գգկ. Պէյլ. Զէնկ. Ա. Հիս. 33

3 20 Իսկ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ.Վանբ.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ. Զպբ.Բշպ.Պէյզ 34

3 35 Ուղղակի Գանտիպլի բացի Ուրբաթէ 17

5 — Պէշկ. Զէնկ. Գանտ. բացի ուրբ.է։ 18

8 45 Պշբ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ.Գնտ. Ա.Հս.Գնլ. Բշպ. Պէյզ.բացի Ուրբաթէ 41

9 30 Պշբ.Գգկ.Պէյլ.Զնկ.Վանբ.Գնտ. Ա.Հիս 33

10 20 Պշբ.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ.Զպգ.Բշպ.Պէյզ. Ր.Ա. Գավազներ Մէգ. 37

10 40 Պշբ.Պէյլ.Զնկ.Վանբ. Ուր.ներէ 10 30ին Իսկ. Գգկ. Արնվ.Գնտ.Ա.Ր.Հս.Մրկ.ԵՆԹբ. Պէօյթ. 19

10 40 Իսկիտ.Գգկ. բացի ուրբաթէ 22

11 — Գպա.Պշբ.Գգկ.Պէյլ.Զէնկ.Վանբ. Գնտ. Պէպ. 32

11 18 Գնտ.Ա.Հս.Գնլ.Զպգ.Բշպ.Պէյզ. 33

11 30 Իսկ. Գգկ. բացի Ուրբաթէ 11

12 — Պէշբ.Գգկ.Պէյլ.Զէնկ.Վանբ. 34

ԻՄԿԻԻՏԱՐ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Իսկիւտարէն Կոմուրլ Կոմուրլէն Իսկիւտար

— —		— —	
— —		— —	
— —		— —	
12 30		1 15	7 —
1 15	7	1 20	7 30
2 —	8 10	1 45	8 20
2 30	8 20 Վոսփ.	2 25	9 5
3 —	8 50	2 50	9 50
3 30	9 30	3 20 Վոսփ.	10 20
3 45 Ֆէրպ.	9 45 Ֆէրպ.	3 25	10 30Ֆէրպ
4 —	10 20 Գալ.	3 50	10 40 Գգկ.
4 30	10 55	4 30Ֆէրպօթ	11 —
4 50 Վոսփ.	11 — Գուզկ.	4 40	11 30Ֆէրպ
5 30	11 — Ֆէրպ.	5 15 Վոսփ.	11 30Գգկ.*
5 30 Ֆէրպ.	11 20	5 35	11 50
6 15	12 5	6 15Ֆէրպօթ	— —
		6 25	12 10

ԿԻՐԱԿԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐ

Իսկիւտարէն Կոմուրլ Կոմուրլէն Իսկիւտար

— —	—	— —	— —
— —	7 —	— —	6 25
12 30	8 10	12 45	7 30
1 15	8 20Վոսփ.	1 20	8 20
2 —	9 —	2 —	9 5
2 35	9 36	2 45	9 45
3 20	9 45Ֆէրպ.	3 25	10 15
3 45 Ֆէրպօթ	10 15	3 20 Վոսփ.	10 50Ֆէրպ.
4 —	10 40	4 30Ֆէրպօթ	10 40
4 30	11 —Ֆէրպ.	4 30	11 30Ֆէրպ.
5 30 Ֆէրպօթ	11 10	5 15 Վոսփ.	11 20
5 15	11 45	5 30	11 50
6 —	12 5	6 15Ֆէրպօթ	12 10

*Այս երթեւեկութիւնն ուրբաթ, շաբաթ եւ տօն օրերը տեղի չպիտի ունենայ։

ՀԱՐԼՄ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

3 30 Հարէմէն Սալանազ (բացի Ուր.է)

5 — » » բացի ուր.է)

10 40 » » (բացի ուր. կիր. օրերէ)

11 25 » » [ուր. կիր. ժ. 10.45ին

3 — Կամուրջէն Հարէմ Սալանազ [բացի կիր.է]

4 30 » » » [բացի Ուր.է]

10 10 » » անտի Սալանազ [բացի ուր. կիր. օրերէ

11 10 » » » Սալանազ [կիրակի եւ ուրբաթ օրերը ժամ 10.30ին]։

ԻՄԿԻՒՏԱՐ ՍԻՐԲԷՆՃԻ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՒ ԳԱՊԱՔԱՇԻ ՄԻՋԵՒ ԿԱՌԱՎԱՐՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿԻ ԺԱՄԵՐԸ

3 45 Ի սկիւտարէն Գապաքաշ Սիրբէճի

5 30 Իսկիւտարէն Սիրբէճի

9 45 Իսկիւտարէն Սիրբէճի

11 — Իսկիւտարէն Սիրբէճի

4 30 Սիրբէճիէն Իսկիւտար

6 15 Սիրբէճիէն Գապաքաշ Իսկիւտար

10 30 Սիրբէճիէն Իսկիւտար

11 30 Սիրբէճիէն Գպաք.Իսկիւտար

Ծան.—Ցոզը միգապատ եղած ատեն, շոգենաւք իրենց զտնուած տեղը պիտի մնան։